Tai Hon Kung Bo, Ltd, Publishers
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter

The Chinese Times

Wednesday December 9 1931

本 The Chinese Times 館
443-445 Carrall Stree
P.O. Box 280 Phone Sey. 7092
報 Vancouver B. C. 址

大漢公報

中華民國二十年十二月九號 星期三
夏曆歲次辛未年拾壹月初一
孔子貳千四百八拾貳年

言論

忠勇哉馬占山將軍

九月拾八日，日憲暴行突發，我東北擔甲執矣，負有衛國家重責之數十萬健兒，皆於不准抵抗之命令下，狼狽退却，坐視自瀋陽以次之數拾名城，以及數千萬人民，不數日間盡淪於暴軍鐵蹄蹂躪之下，此種悲痛情形之暴露，深令吾人痛心疾首，於我立國精神，與民族生命，皆爲若聲喪失殆盡，陷我民族以無窮之恥辱，於此則有 黑龍江馬占山將軍，本軍人之天職，以男兒之血性，以愛國之忠忱，以不顧成敗，不惜生死的精神，以孤軍與犯我黑省之日暴軍作殊死之戰，嫩江橋之役，馬將軍親臨前線，指揮作戰，全軍敵於忠義，奮死鏖鬥，前仆後繼，卒能擊退暴軍，使其知我國家尚有克讓厥職之軍人在，此種爲民族爭光榮之英勇戰爭，誠可泣可歌，誠足以悚殺一般不抵抗而逃逸之軍人，能據目前形勢，日軍尚續增援不已，馬將軍以絕無援應之孤軍，勢恐不能久守，但即此已足以顯馬將軍之忠勇，將軍非不知江省聯絡斷絕，呼援無應，一隅之孤軍，不足以敵兇暴之虎狼也，然而忠義所激，不惜生死，將軍之通電云「占山守土有責，豈息尚存，決不敢使幾寸之地，淪於異族」，又曰「我有守土之責，當效命疆場，誓與寇敵拚命，」不生還一鳴呼，此種精誠，足以動天地而泣鬼神矣，齊齊哈爾即不幸而移歸失陷，亦不過爲兵家勝敗之常事耳，忠勇哉馬將軍，悲壯哉馬將軍，

我國年費百分之八十以上之國幣，養武百萬以上之軍隊，然而際此大敵當前，國家危難，而竟不克盡其衛國保民之天職，今有此耿耿孤忠之馬將軍樹之模範，應亦將知所奮勉，知所效法矣，往者不咎，來者可追，國人今且拭目以觀後，

特載

倭奴處心積慮謀我滿蒙之毒計(十四)

田中對滿蒙積極政策執案之件

(我對滿蒙鐵道急欲實現完成者如左)

以吉會線及日本海爲中心之國策

吉會路之終点，爲清津乎，羅津乎，雄基乎，均可由我自由自在，依時制宜而常其變換，以現勢之國防而論，以羅津唯壹無貳之良港爲終點，終可爲世界貿易良港，壹面可粉碎赤俄之浦鹽港，壹面可集北鐵之豐富物產，以挽滿蒙之繁榮於我國地域，且大連港非我領土，如滿蒙尚未爲我新太陽之時，其經營上設施上頗多費手，萬一最近時期中實現戰爭之時，我日本須求滿蒙之富源當由大連爲出口，如敵艦由對馬及千島兩海峽封鎖之時，我則不能攝取滿蒙之富源終必爲戰敗國，須知歐戰後之美國，與英國暗合，每一舉動而欲牽制我國對支之施爲，然我國爲獨立計，不得不與美壹戰以警示支那及世界，且美有呂宋諸島，與我對馬千島乃一衣水之遙，朝發夕至，如以潛水艦而遊曳於我對馬及千島之間，則滿戰之食料及原料必不能供

AMERICAN MAIL LINE AND DOLLAR STEAMSHIP LINES

美國郵船打鞘公司

華客注意

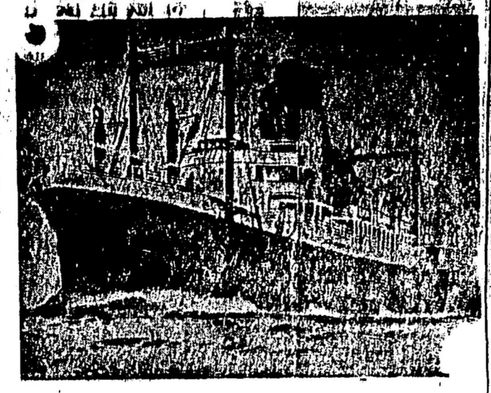
本公司來往域埠及東亞之各總統輪船，現已將大艙位改爲第二等客位，此等第二等客位舟費往上海八拾元，香港八十五元半，細小之第三等客房，刪加取五元，壹概第三等客艙具有床鋪，空氣疏通，燈火光明，現又從新置有最近之有聲電影機，總統船之迅速穩固，及其華客之佳美，爲世界所著名，

勿地恺總統 十一月拾四開
企李梅總統 十二月廿八開
他 剛總統 十三月拾二開
著化恺總統 十三月廿六開

雲埠總代理利昌同馬呈璋
Lee Hong Chong,
541 Fisguard St.,
Victoria, B. C.
Phone Empire 5831

雲埠總代理安均棧馬駿
Mar June
295 Pender St. E,
Vancouver, P. C.
Phone Sey. 7880

藍煙通船公司
The Blue Funnel Line



由雲埠開行

元月五號
二月二號
三月一號
三月廿九號

船名 布地羅士 益臣 千地利士 布地羅士

到雲域埠 十二月十五號 元月十二號 二月九號 三月八號

以七客號由雲埠開往遠東特開往上海停泊數天以供搭客遊覽

搭客請於船期日前壹天落船

雲埠代理安均處 QUON ON CO. 254½ Pender St. E. Phone Sey. 2942 Vancouver, B. C.

域埠代理安均處 QUON ON CO. 529 Cormorant St. Phone Garden 6914 P.O. Box 1455 Victoria B. C.

馬駿代理詩曼亞公司鉄路車紙

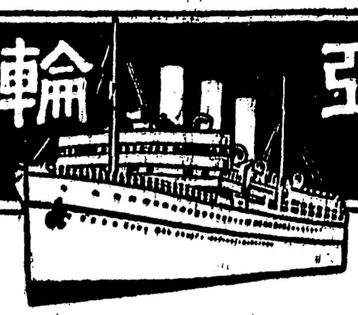
馬駿
FRANK MAH
Travelling Agent
Dodwell & Company Limited
Vancouver B. C.

葉求茂代理詩不亞鉄路車紙

諸君入埠請到永生號（片打街東）（五拾壹號）接洽

代打電報 取銀寫紙 不收電費

詩亞亞輪船公司



拾七天到香港

與別不同之四大特色

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

雲埠代理
葉生公司

船上豢養豬鷄每日隨用隨宰

由雲埠開行日期表

船號	陽曆日期
日本皇后	十二月五日
亞洲皇后	十二月十九日
坎拿大	元月一二日
俄國皇后	元月拾六日
日本皇后	元月三拾日
亞洲皇后	二月廿七日
坎拿大	三月十弍日
俄國皇后	三月廿六日

太平洋客務總司理司徒旄佈

址住信通旄徒司
SETO MORE
Pacific Passenger Agent,
Canadian Pacific Rly
Vancouver, B. C.

輪船客務總司理次士打
J. J FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

賽路銀行

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

本銀行爲加拿大國內最大與最穩固銀行之一計在英屬哥林比亞省內有支行六十間無論何人因所住之地離埠過遠致未有支行設於其間本行可郵函與之交易

環球均有本銀行之支行及通信處其利便已普遍於世界本銀行力量之宏暨財源之豐裕已馳名於全球尤其是在中國與亞洲境內之聯接

加拿大賽路銀行披露

◎寓客注意

啟者本旅館開設有年各界人士旅寄者賤稱利便因與華人街接近內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話利用現定每客一宿收銀一元以上至平者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈

喊線詩磨九四一

HOTEL WEST
444 Carrall St.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 9401
雲埠委市旅館主人啟

西醫 葉求錦

Kew Ghim Yip M. D., C.M.
15 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
醫館電話 Seymour 5736
住所電話 Douglas 4564 L
永生電話 Seymour 318
住所門牌 51 Pender St. E

統理男女老幼內外全科花柳症

價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毛五
若派不到者郵票術上每月收銀一圓
英屬各埠及美國每年收英金九圓七毛五
半年五圓三個月二圓七五一月一元
中國及外國每年收英金十五元
臨時拜日外增按日呈閱無論取閱久暫報費
均先惠登簿面定期細不奉呈

本報司理部啓

◎均安棧啟事

馬心壽節馬駿經辦退代理藍煙通公司
職務專任總代理美國郵船公司客務兼
代理詩羣亞鐵路車紙代拍電報不取電
費倘蒙光顧請到均安棧面商或直接函
商便妥

我益我。如吉會路可成。在南滿北滿與朝鮮成爲大循環線路。其長春至洮南。長春到大賚至洮南。成爲小循環線路。可以四通八達。利我軍旅及食料運輸之便。是北滿富源之征服亦可確定矣　且其北滿之富源　經吉會路越海而運全我敎賀。新瀉等港者。敵潛水艇必無有力能侵入我朝鮮及日本海峽　從而戰時之交通經濟等皆可自由及獨立。所謂日本海爲中心之國策者此也。夫如是。戰時之食料及原料可足。則美國雖有雄大之海軍。支那雖有衆多之陸軍。赤俄雖有衆多之軍兵。終必無如我何。亦可制朝鮮民仕戰時抗我制我。且我固然必須實行新大陸政策。故非急成吉會路不易爲功　蓋滿蒙爲極東政治未完成之區域。

未完

本館特電

今晨接駐滬訪員來電云

◎北京、天津、上海、蘇州、濟南、厦門、各學生數萬。聯名致電黨府　質問何故劃錦州爲中立區。何故應允天津爲國際共管　何以不對日寇宣戰。義正辭嚴　要完滿答覆。否則罷課。

◎北京學生乘車往南京。已抵德州。黨府下令扣留。

◎蔣介石不敢對日寇宣戰。亦不敢離南京北上。被學生催促。不得已飾辭推諉。謂待四屆中委會開後乃北上。

◎倭公使重光葵。現已由寧回滬。

◎顧維鈞不敢到外交部。並聞有大隊學生到寧。恐懼之餘。倉卒逃走。不知去向

今晨接駐香港訪員來電

◎廣州黨府決任伍朝樞爲省主席。

◎鄧澤如辭黨府委員職。

重要電訊

●日寇向馬將軍求和

倫敦九日電。本京日郵報是日接駐哈爾濱訪員電云。日賊代表詣海倫城訪謁馬占山將軍。向之求和。馬將軍以倭兵未退出。知倭方求和實無誠意。故却之。當時日郵報之訪員。偕同日代表數名。至海倫城內某當押店訪候馬將軍　蓋將軍現目寄寓於該當押店也。日代表與將軍談商四点鐘久。日代表聲言日方欲和。請將軍與日方合作。

日代表曾告馬將軍云　嫩江畔之戰。信得實出自誤會。茲吾人已願意和平。未知將軍欲與吾人合作。抑欲慶續作戰否耳。馬將軍答謂。吾軍刻取守勢　若日軍不進前侵擊我軍　余亦無意繼續作戰云。

●南京學生攻擊黨府

南京八日電。本京有拾八地点爲學生圈出。以便施以襲擊　聯羣結隊遊街之學生。計有二千至三千名之多。彼等以政府對日賊態度。過於柔弱。遂提出抗議　聞被圈出作攻擊目標之地点中有顧維鈞與宋子文住宅。及國民党之中央党部云。

●倭賊又宣傳

賊匪襲擊倭警

倫敦九日電。路透社訪員是日由瀋陽遞來消息云。倭警差一隊。是日準領外國訪員九名　至距瀋陽西端武拾英里地名公大鋪者。倏有賊匪百名前來　意圖襲擊　倭警與匪戰。將匪逐退云

●馬將軍砲兵雖瘋猶呼殺賊

上海八日電。近頃有報界訪員某氏。抵自東三省北境　據其補述馬占山將軍部軍。於上月中旬。在大興與日賊激戰情形。中有一軼事云　當日在大興戰場　馬將軍部軍與日賊交鋒。情形異常劇烈。當時馬部第一團之迫擊砲一等兵龐得海。與同伴力戰倭賊。發砲八十响。致砲管過熱爆裂。猶徒手奮呼殺殺。同伴救之出險。竟急氣致瘋。到昂昂溪站後。爲一旅客憐救送至哈爾濱醫院。見人輒聲作勢云迫擊砲斷了。沒援隊。殺不了日賊等語。

●全國學生罷課

要求政府强硬對待倭賊

上海八日電　盈千累萬之學生　不滿意政府對東三省案之態度　是日全國學生罷課　將求學光陰　作巡遊示威。反抗政府當局用。蓋學生歸咎政府官吏。謂其無能阻止日賊侵害中國。有什五名學生。因要求政府採用强硬手腕對待日賊。而發起罷課。附和之者有數千

學生之多。彼等亦擬聯同罷課。有等學臥於鐵路軌線上。阻止鐵路列車前行　有學生壹羣。强據木有人用之鐵路列車一連云。

●盟會職員投票處理

東三省案之決議文

巴黎八日電。盟會行政院職員是夕投票通過處理東三省案之決議文。美國駐英大使多士則在該行政院主席布里恩辦公室內。披閱該議決議文云。

●倭賊又欲肆其西封

向東省西陲發展侵擾內蒙古東部

瀋陽八日電。本處日軍司令部。是日傳出消息。謂日軍將向東三省西陲發展。日寇將侵擾內蒙東部

日寇司令部中人報謂中國之散兵與賊匪在東三省西南部近頗活動。日賊發出此言。乃爲在內蒙邊界。或通遼至大虎山鐵路線內設立根據地之先聲。

●日貨進口減少

上海九日電。據南京稅務部訊稱。自日貨進口減少。九月份據各稅海關報告　稅收約減五六百萬元。十月份減額約在十分之一。同時英美貨進口。比較九月份約增十分之二三。其他各國貨物進口。亦有激增　但九月內關稅既減少。而去年徵銀時

將軍真愛國　逐日奮揮戈　獨力摧强敵　孤軍拒暴倭　精誠貫宇宙　義勇壯山河
可比岳忠武　無慙馬伏波

忠誠護國孤軍拒賊之馬占山將軍近照

◎紀念預告

啓者本會謹擇十二月十三日舉行十週年紀念慶典屆時統請各埠支會本鄉僑梓等賁臨助慶指示一切曷勝榮幸

雲埠沙堆公安總會謹啟

民國廿年月十二四日

◎滿地可中華醫院彩票展期開彩佈告

（請注意展期）

啟者本醫院所發出慈善彩票現蒙各埠僑胞熱誠代賣經將陸續所賣彩票并銀寄回但以開彩期近而所賣彩票銀尚未滿定額今特議決展期限至民國貳拾壹年貳月五日止截貳月二拾日開彩俾各埠僑胞有充分購票機會更爲踴躍購買隸續以期足額開彩實爲至望特近日委任葉達遇君遊美爲本醫院勸銷彩票專員并委爲宣告代賣彩票者續賣早爲結束或將票并銀交葉君收妥亦可或由代賣者寄回亦可總要以依此截期前寄回彙齊依期開彩爲是如葉君所到各埠勸銷仰各梯洽爲荷

民國廿年十壹月十四日　滿地可中華醫院啟

◎黨近達權社鳴謝經費名列

鄭忠梅　六元四　劉維彬　叁元
李社龍　周傑　鄭忠椿　每名二元
曾齊添　伍錦　鄭慶溥夫人　秀雄女士　周成檢　湯關
黃金好士女　甄錦　曹潤添　劉田　陳象慈　周新和
陳利　鄭忠梅　鄭厚光　每貳元
曾榮　廖宏燕　鄧照　鄧雲章　梁齊英　曹崧
梁樂　每壹元五
周榮家　梁旺　陳翠娥女士　雷維　林滾德
陳良駒　董圖　陳祺　鄭家煊　每壹元
林朋　黃渠　駱國

大羅天班

雲高華埠

本公司由省港聘來全班著名男女劇員登台獻技　戲院在砵林比街　拾貳月九號即星期三晚七點開演　順繡服裝　煥然一新　樂環球公司啟

劇目

醒世愛國慘劇　**揮戈逐日**　二卷　廖秀芳　陶醒非　僊非鳳　陳村種　主任

詼艷劇　金蓮戲叔　僊非鳳　梁術英
武劇　武松殺嫂　陳村種　黃麗蘇　主任
陶醒非　鐵馬

全班落力拍演

十二月拾号即星期四晚七點開演

廖秀芳

日發票在活生藥行　晚六點在戲院

◎全加洪門總機關通告

啟者鑒疇滿地可埠公堂樓業有獎義捐券。前已通告限期拾貳月拾號　將券欵及券尾繳回本處　以便於拾二月廿六號揭曉。今因時期仆遲。仰我各埠公堂執事。如未繳回者請依期繳來。是所切盼。

再者社會事務。全賴財政以資發展　茲近年關　事事結束。百端需財。實不容緩　每人每年壹元之年捐。請各埠執事着力催收　速即繳來　勿誤安公。而各會員未繳者　亦望從速繳交　以盡愛党之義務　無任盼禱

中華民國廿年拾壹月廿八日

◎黨近致公堂鳴謝樂助香油

周新和拾元　廖宏燕一元五　秀雄壹元　林滾德一元
北京樓一元　梁慶壹元　羅彭年一元　鄧松煦一元
鄧雲章一元五　鄧照貳元
卑四餐舘七毛五　均　昌　合和興　瑞　利　李伯如
馬　松　合和興　瑞　利　北京樓　楊　金　卑詩餐館
瑞　利　劉維淦　鄭厚鈿　鄭志惠　黃世煜　葉　耀
周業泰　瑞　利　劉維淦　北京樓　伍　錦　瑞　利
卑詩餐館　周業泰　鄭儀聲　劉維淦　鄭厚鈿　葉耀
黃世煜　鄭忠惠　每五毛
鄭偉聲三毛五　鄭家畧　鄭子利　鄭厚任　鄭忠梅
陳典偉　鄭家逃　鄭　培　鄭家敎　鄭　茂　鄧　長
何　吉　鄭尚清　鄭炳光　鄭藝國　合和興　鄭國怡
鄭家逃　陳典偉　曾吉晉　黃　渠　鄭　茂　盧煥世
梁　如　劉　嵩　陳象慈　伍　錦　胡　崔　唐　享
鄭忠釗　鄭國怡　合和興　鄭厚光　鄭女松　曾吉晉
盧煥世　陳典偉　鄭　宏　鄭　茂　林　昌　鄭家逃
鄭家職　劉　嵩　袁奕俸　林　昌　每貳毛五

汝臣那加啡茶

National Blend Tea Coffee Co.
10237 Jasper Ave.
Edmonton Alta.

點開埠頓

欲想飲好加啡茶注意

啟者本公司設在煮市機街（即）乞愼比公司對面專辦著名頂靚咖啡發行取價從廉照華英文來函或親臨均特別大減價計算祈爲留心免失機會　另有大幫特等雞雞字號咖啡每盒一磅庄現沽銀五毛隨時電話貳二七三送上

電話 2273

◎鄭榮陽總堂催收年費啓事

埠雲

巡啟者本總堂遵照民國拾七年元月壹日開幕時委員會修正章程第六第七兩條（凡屬鄭姓族加人士如遵章繳交基金五元　即堂底　開幕費三元及每年經費壹元以爲本堂經費者得享受本總堂壹切權利如三者之中有一未繳納者或積欠年費滿三年以上者不得享受本總堂一切權利）計自此例頒行以來已有三年於茲其中遵章將款繳交者固多而未繳交者亦不少理宜照章執行矣誠恐我昆仲散居各埠未及週知特於本年七月分函各昆仲預告衆知決于至現年十二月照章執行今再登報通告仰將所欠開幕費及年費依期繳來以資挹注爲感倘逾期無欵繳來本總堂即照章執行仰我昆仲幸勿徘徊觀望以致捐失壹切權利是所切盼此佈

Cheng Wing Yeong Tong
76½ Pender St. E. Vancouver B. C.

民國廿年拾貳月一日

◎吗吆華興實業有限公司啟事

包庄一毛
一毛五、二毛
及半磅庄

巡啟者本公司准期拾叁月十四日即（星期一）下午壹時在本公司開全體股東大會磋商要事仰請　各埠股東依時到會或派代表出席表決壹切以利進行可也倘屆期不到會乃是自誤議決各事作爲默認不得反抗此佈

民國弍拾年十二月九號　大漢公報　星期三

同月比較，則數目仍有增加。

●外人四名在東三省遇匪劫

又是日賊宣傳作用

瀋陽九日電　北寧路之交通總□英人史底路氏暨英籍民某氏。與大津之美國皮草商里西氏，及美籍民壹名。於昨日午夜搭車駛抵距新民屯四英里地点，被華匪拾二名截劫。所有行李銀兩均爲匪劫去，計當時各客所搭之鐵路列車一連，包含有卡十三架，中有八架被匪搜劫一空，延至廿分鐘後。匪始准該車向前行駛。

●日賊擬接納盟會決議文

但仍要求保留治盜權

東京九日電：本京政府雖預備電飭出席盟會日代表芳澤氏接納盟會行政院所訂關於東三省案之決議文，但屆時芳澤氏仍須在盟會聲明日本須保留日兵在東三省治盜權。直至東三省境內秩序回復方止云。

本埠新聞

●台僑懇親已閉會

全坎台山邑僑懇親□由開會以至代表團議事。已閱壹星期。各議案業已議妥。昨六日下午二時，該代表團特赴墳場致祭已故之邑僑，主祭陳宜燿君，宣讀祭文。全體肅立，祭畢，順往遊此時省大學，即晚八時舉行閉會禮，司儀黃家驊君。㈠齊集。㈡請主席宜燿君宣佈閉會。㈢文書股伍善予君宣讀議決各案。㈣請黃鐵錚君贈言。㈤演說。羅超然，曾衰卿君，㈥黃文甫答謝。㈦李世璠君致歡送詞。㈧禮成，㈨茶會。如儀而散，亦盛會也

●今日舉行市選舉

本埠今日舉行市選舉，壹概市民，將於朝八点至晚七点投票，共計將選六名市參事。四名學務董事，三名公園務委員，及取決五條財政附屬例，候決之附屬例如下。㈠築第壹街東通遠緬街之橋，須款十四萬元。㈡建築陰水溝，須款四十萬元。㈢自來水務，須款廿萬元，㈣市內各種修整，須款卅五万元。㈤取決新市廳地址。聞推選爲六名市參事者共有十八人，推選爲學務董事者有九人。推選爲公園務委員者有五人云

●岡州支部歡送紀聞

域埠函：岡州會館支部，昨三號晚，開會歡送鄧金喜鄧英穆二君歸國，首由會長陳謀灼君宣布開會緣由，恭祝鄧君榮旋祖國，享家庭之幸福，隨請鄧君臨別贈言，繼有會員蘇秋，林立榮，蔣勤，張寶山，林珍等君之演講，各有雄詞偉論，及祝鄧君在祖國內地做宣傳救國工夫，堅心與倭賊永遠絕交，海內外聯絡一致，拒日宣戰，每次演畢，掌聲大作，再開茶會餞送而散。

●倭政府大買英舊商船之可疑

本埠西報昨載有倫敦消息，稱近來英國之舊商船，以日本爲最好之銷流場，若能將舊船運到日本，則日人必出頗高之價購取，聲明擬將舊船拆毀，取用機具什物，近來已有數艘之鹽煙通公司及丕晏澳公司舊船運售與日人，表面上以爲將被拆毀。惟因滿洲之現狀外觀者不得不思疑此等舊輪未被拆毀之前，將爲日政府用爲運兵，及載軍械之用與否。蓋該等舊船皆頗濶大快捷，且日人購價頗高，諒是因欲購爲軍用所致，若日本將果購該等舊輪爲軍用，亦不過照舊例循行，蓋於一八九四年中日之戰，及十年後日俄之戰，日政府曾購有許多舊英船專爲軍用云。

●中華基督教會開歡賀會盛況

中華基督教會，以附設之中文夜學學生殷商黃滃世翁之公子黃景棠君，有心救國，奮志求學，畢業於丕司大學，得授機器工程學士學位，將來祖國可多得一以科學救國之人材，特於昨六號晚八点開茶會歡賀。屆時各會友，各學友，及各界僑胞來賓，由會長魚貫而至，座爲之滿，殊形踴躍，吳品主席，宣布理由，然後相繼敦請黃景棠學士，徐如悅博士，黃滃世先生，周來校長演說，直至十一時，殿以茶會，如儀而散。

●邦人乘倭奴車衝車重傷

昨日午後，有住本埠超高街六七四號之西人市的運氏，駕其自由車在天寅街夾哥街街角，與矢埃崙日人麥蘇拿度，所駕之貨車相撞，致乘西車之日人兩名，華人一名受傷，舁入公醫院調治，據西報所載，乘日人貨車受傷之華人，名甄富「譯音」，向住一埠晏傑士街八三〇號，其頭部重傷，現仍留公醫院治理，其餘一名受傷者，則皆祇微傷云

●邦人藏烟被判有罪

華人黃炳耀「譯音」日前被駐本埠加拿大騎差拘拿，控以藏鴉片烟案，現已在市警衙提審，由法官麥敢氏判決被告有罪，定監屋巧罅獄壹年，另罰款叁百元，若無款繳罰，則加監三個月，依証據黃氏被拘時，藏有兩大罐之鴉片烟云。

●西匪刼煤炭公司辦事處

市警局報告：今朝九点廿五分鐘，在緬街九二九號之西人却煤炭公司辦事處，忽被西匪兩名入內，用短鎗行刼，刼去現款八拾元，然後相偕出外，與在外看守之匪伴乘車逃去。市警接報後，即查出匪用之自由車，是於九点鐘左右，在窩打街二五號門前所窃去之車云

各埠新聞

●宛城僑胞捐賑祖國水災

宛城訊：數月前報章所載，中國拾六省水災，遭難人民達五千萬有奇，誠空前未有之浩刼，各埠各界早已紛紛籌賑，惟本埠因世情冷淡，久未舉行，至十一月七號，始有華人協和基督教會，發起籌賑，委馬相牧師負責沿門勸捐，至月杪結果，共捐得銀三百餘元，即于十二月一號，已滙交上海華洋義賑會大洋一千零七十四元三毛，款雖非多，以時勢較之，亦算成績，馬相夫人捐大洋四十元，馬基德、黃錦綸、馬相、鄧發、陳鏘典、余健和、每捐金銀五元，其五元以下者甚多，茲不備錄，黃盤、、李耀漢二君，各報効自由，三小時，誠熱心可嘉，聞續後另印徵信錄奉分發各人，以昭大信云。

●美禁酒部報告十二年間工作

美京華盛頓八日電，美政府禁酒部昨日發出週年報告，稱於實行禁酒之第十二年間，禁酒員共拘有六萬六千一百八拾九人，其中有三萬一百零八名監禁，收入之罰款共達五百六十萬六千三百卅一元，扣押之自由車達八千四百九十九輛，製酒具一萬壹千五百四十一副，禁酒部共聘用一千五百人，費款九百萬元，現又設有禁酒員學校，教使祗向以私酒營業者方面工作，而並不注意私用酒品者云

●破獲運私酒之無綫電傳音站

美國三藩市八日電，美政府特別禁酒員大隊，今日在本埠第拾九極某住屋內，探獲極大之無線電傳音機，當局以此私家之傳音站，最近年來指導太平洋岸一概私酒運動之總機關，其所用之浪線爲四十三米達，能傳音五千英里之遠，指導海上運私酒船隻之行動，當局早已知此總機關是在本埠，惟經年餘之調查，無法探獲，至去月廿號，禁酒員兩名，方乘具無線電接音機之特別車巡行第拾九街，息接到該秘密傳音站發往英船拉拿號之消息，卒將之破獲，並拘去司理傳音機西人茂域氏云

●寒風大作

美國舍路埠八日電，本省西岸一帶，昨日報有大風由太洋吹來，其速度由每小時廿七英里至六十英里，多處報告電火及電話線被風吹倒，在太平洋上來往附近各港之船隻，多被大風阻滯，不能依期抵埠。

美國紐約埠八日電，美東各省，今日報告嚴冬已至，寒冷之西北風，橫掃各省，有時達每小時六十英里之速度，寒暑表降至廿餘度，池水冰結，近美岸之大西洋，亦報告風浪大作，致定昨日或今日抵埠之六艘大輪船，須遲廿四小時，或廿六小時方能抵埠，

◎欲買平貨者注意

緬街五百五拾號機行生意因被火警存餘各物與新貨壹樣原價值共四千九現全盤零沽每件照原價收五折準禮拜六日即五號九點起賣全清楚爲止華友不可失此平貨機會此盼

Hayr's Hardware Store
550 Main St.

◎雲埠達權社紀念代柬

啟者本社謹擇十二月廿五號舉行十三週年紀念統請洪門總辦事處致公總分堂達權總支社暨洪門各昆仲屆期賁臨助慶指示曷勝榮幸

民國廿年十二月一日

◎修整水喼與煖汽喉

如有此項工作請通知廖千諾枝，他已頂了布拉公司之生意

本店　喊線鐸固緑士三五四　Doug 354
住址佐治街東三三一號
H. E. McConaghy
331 East Georgia St.

◎卡城華僑公立學校籌委會啓事

對僞獎券轉換正式獎券

元月壹日開彩請速購券

㈠各埠僑胞前日被棍徒馬智惠所騙誤購得僞獎券 No. 16000 以上之券本會根據僑胞函告及細查被騙實數約仆壹百元之間現爲顧全本校信用起見特請各埠被騙僑胞將該僞券寫明姓名住址及購時日期，限于拾貳月拾六日以前付來本會轉換正式獎券，以便依期開彩，如過拾貳月十六日以後付來則無效

㈡本會獎券開彩日期現決定于民國廿壹年元月壹日下午三時在華人青年會開彩，請各埠代理售券諸君于拾貳月拾六日止截期，後五日內將所售之券欵券尾及餘券壹概同時買擔保付來，以便核計，仍依期開彩，幸勿延期，自誤爲盼

㈢各埠僑胞亦于拾貳月十六日以前向本會或各埠代理購買，勿失良機，幷襄助教育玉成美舉，感激無既

民國廿年拾一月廿五日

Chinese Public School
126 2nd, Ave, W. Calgary Alta.

昃臣兄弟首飾店　點間頓埠

Jackson Bros
9962 Jasper Ave.
Edmonton, Alta.
電話 Phone 21747

欲買平貨請快來勿失機會

啟者本公司設在點間頓埠煮市擺街門牌開張有四拾餘年，門牌九千九百六拾二號，專辦各國名廠金器首飾鐘錶等物，茲因存架貨多，價值銀七十餘萬元，故特將各貨大減價，價值沽貨，銀折半計算，祈留心，免失機會

昃臣兄弟首飾店謹上

◎雲埠達權社廿一年職員表

社長　林善同　副陳翼耀　議長　馬德洽　副薛聖接
中書記吳鐵如　副伍遜志　監督　鄭松煦　副趙　保
西書記梅　學　副盧啟振　阮宗豪　蔣　義
財政　鄭春生　副馮鈺餘　劉孔正　岑嘉旺
核數員岑卿業　謝志如
幹事員廖崇鑄　陳宜談　鄭煜南　高　郁
宣傳科陳廷光　何簡能　趙錦鈿　林普慶
調查員吳北海　梁贊名　楊雲普　馬立民　陳根元　高紹均

議員

黃文森　黎雙滋　何貽亮　吳英樓　趙棠　司徒景雲
周潤槐　黎宗煊　黎池　唐君碩　崔柯　馬放山
侯穩　陳偉忠　黃啟莊　林時美　鄭源　何貽泰
張煥章　馮昆祿　雷安和　曾錦裘　廖謙烈　宋甘泉
黃傳彩　廖喜　鍾敢然　鄭日堯　林英濃　余悅章
彭祥翼　高文朗　薛慶　李乙垣　梁煥南　林道一
呂焯　鄭懋敬　宋深　陳應兆　朱箕然　鄺鈿
劉綺園

催收科長　馬享

科員　曾荔燕　伍大成　馬焯害　龍開順　廖水年
黃世光　葉品三　梁伯澍　周潤槐　李福
廖崇鑄

庶務員　劉學澍

準于十二月十貳號舉行新舊職員交代禮

◎陳顯川總堂通告

啟者本總堂向例凡屬會員須繳納年費壹元以補助行政經費，計年晚將屆，未繳者尚多，是以特行通告，仰各昆仲依例早日踴躍交妥，以利進行爲盼

民國廿年十貳月六日

◎雲埠黃雲山總公所啓事

啟者本總公所遵照新章進行，凡各昆仲，其已盡義務未曾登記者，祈早到來登記，以妥手續，如未盡義務者，當速計備妥繳，至前議減收經費之期，展限至十二月三十一號止截，切勿觀望延誤爲要，此佈

幹事　岑
Wong Wun Sun
537 Main St. Vancouver, B.C.

◎山巴崙致公堂廿一年職員表

會長　馬心直　副黃擴照　議長　馬允政　副周憲煜
書記　周憲潤　副梁懿三　許俠遠
外交　馬立綏　副黃基彪　周永熾
監督　陳廣超　副馬世任　梁廷立
財政　周煥家　副林立彩　評議長方　富
幹事　周國慶　黃寬培　胡連富　馬心民
調查　胡維燈　曹　咸　鄭　準　楊居賢
核數　周國萬　楊木財　庶務　曹翔來
葛汝埠幹事董杞才
董事部　劉　敢　馬心直　黃擴照　馬立綏　黃基彪
馬心民　黃寬培

新支奄泗貨車價目廣告

噸半至兩噸重之貨車兼用釣兒輪車身長壹百卅壹寸至壹百五七寸，價銀壹千壹百五十五元至壹千貳百一拾五元車照在內

General Motors Products Ltd. Truck & Coach Division,
967 Seymour St. Phone Sey. 6898

振拿兒麼打貨車佈九百六拾七號矢麼街
九百壹拾號畔市舖街

醫生黃一平

白濁藥發明家張景憲醫生告白位在第拾頁

統理男女老幼內外全科花柳奇難頑症，在別埠將病原詳細函告可能對症發藥，寓黃大衛醫館，電話 Sey. 8708

◎心田公司八月份大減價請看告白（第六頁）

賑災——抗日——救國——不忘　不忘　要忘　忘

了維持當地華僑集團的辦事機關

因爲當地華僑集團的辦事機關——中華會館——沒法能夠維持下去。則任何事項都不能舉辦。賑災——抗日——救國——更是談不到的壹回事。那麼——就請各位馬上來維持域埠中華會館。踴躍購他所發出的有獎義捐券。展期祇兩月〔本年十二月底止截。明年元月十五日開彩〕。時間是不甚多的。勿錯過呵——僑胞們

Chinese Consolidated Benevolent Association
P. O. Box 1336 Victoria, B. C. Can.
域埠中華會館有獎義捐委員會啟

加拿大雲高華華僑拒日救國會職員名表

地址在中華會館　108 Pender St. E. Vancouver, B. C.

常務委員　徐知悅　李給琨　黃生元　黃寄生　葉求鈞　譚冠三　周永年　曾雲皐　余玉中　李藻
執行委員　朱廣煒　胡洽　黃文甫　葉求茂
候補執委　劉孔正　尚詠勳
監察委員　李日如　李世瑞　胡皐卓
候補監察　李梓良　李尊生
正理財　林其敎　副馬恒兆
中文書記　關崇顯
西文書記　黃寄生
交際主任　中大學生會全體會員　朱浚裘　黃子衡　張炳堅　林源　李照昂
黃生元
宣傳主任　關耀南　周永年　朱規　高詠勳　李給琨　蘇沃
調查主任　李藻　科員　黃文甫　朱浚裘　黃子衡　張炳堅　林源　李照昂
科員　李藻　科員　陳廷光　蔣重豪　林杏舉　胡洽
科員　周永年　朱規　高詠勳　李給琨　蘇沃
科員　蔣重豪　林杏舉　胡洽
科員　鄭漢持　薛仕傑　林輪元　李潤祥　余康文
鄭少棠　劉富昭　伍善予　吳中堯　余齊長
韋鳳儀　黃承機　黃星甫　朱頌存　林若愚
鄭君鵬　馬啟民
周勵如　李礪　林少棠　吳經楫　麥文龍
馬國培　林煥廷　馬德洽　林燕波
蘇國勝　劉垣　許進　李倫泮　李福壽
葉求達　馬楠
李莊
余玉中　婦女宣傳科主任　陳天爵夫人　會勝夫人　鄭銀月　關耀南夫人　鄭沾夫人　林平愛
燕務主任　高詠勳夫人　李美好　趙榮燦夫人　林玉蓮　林修賢　李偉夫人　李美悅　雷杰培夫人　陳五姑
葉求銓夫人　蘇沃夫人　關重瓊　李美玉
主任　此告白地位蒙五洲藥房主人朱廣偉君慷慨送出
幹員　雲埠華僑拒日救國會謹啟

唱唱　片又
唱唱　再再減
再再　價大平
賣

五洲藥房所有璧架。高亭。歌林　三大公司唱片每只沽銀二毛五。遠東唱片每只沽銀五毛。由本年雙十日起　至十一月拾日止。寄費貴客自理。。目錄印備　函索即寄

ENG CHEOW CO.　104 Pender St. E.　Vancouver, B. C.

雲埠五洲藥房謹啓

雲哥華
五洲藥房
總代理

馬占山將軍相

一幅十仙　三幅錢八

◎接整水龍
本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整為爲利便并以廉價相就華友光顧由電話通知從應速命
電話詩慶三九二九
D. Drummond
207 Pender St. E.
Rear
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B.C.
住家電話
Fair. 3445Y
比布杭文披露

攝初影相　廿有九年不分日夜陰雨晴天撮影一樣無不神傳社團慶典宴會華筵隨時呼影應命趨前翻影放大塡色鮮妍間國相片依期不延接裝鏡架質美而堅緬街館址樓下舖面汝安招牌請留意焉

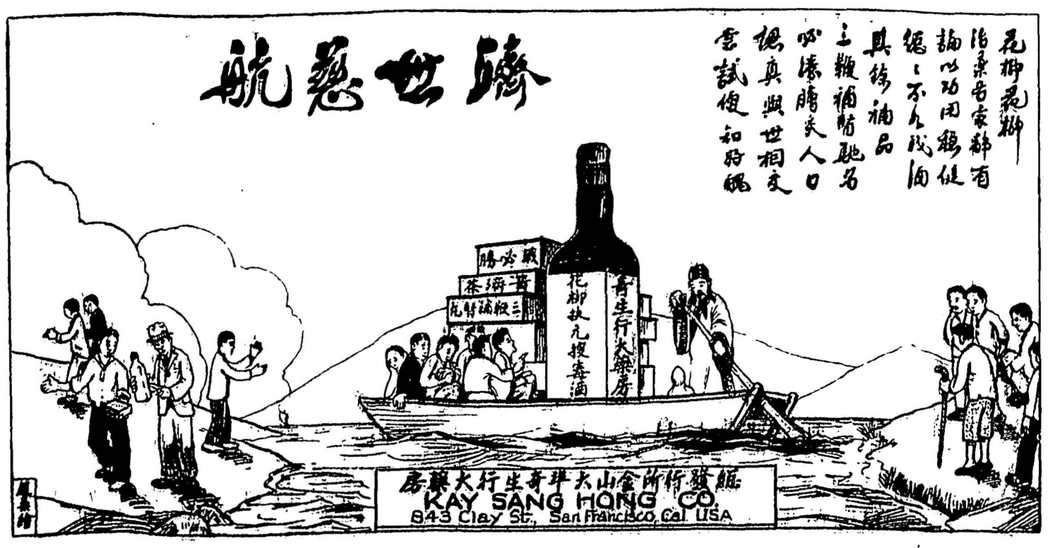
雲埠華區最大最好之酒樓是

北京酒樓

每日午后壹時開市至晨早三時
電話詩磨一三五

精製電版　全埠最平

◎精配眼鏡
良好工作　招待週到
本公司精配眼鏡。價錢相宜。倘照本公司辦法。無別家裝配眼鏡能少過本公司所定之價錢。又無別家能如本公司兩配眼鏡專家工夫之週到。本公司所配售之眼鏡。倘爲德國著名醫士崩咭打路玻璃鏡。貴客光臨。請移玉至希士定街西壹一八號爲幸
朵力眼鏡公司謹啟
再者本公司之眼鏡專家俱已註冊
Toric Optical Company
Ophthalmic Opticians
118 Hasting st. W. Vancouver B.C.



●馳名三鞭補腎丸　大盒十元　中盒五元　小盒三元五
●戰必勝丸　每盒三元
●始創花柳扶元搜毒酒　每樽五元
●花柳入骨搜毒丸　每樽五元

加拿大各埠代理處均有發售
寄藥郵費　買者自理　藥目印便　函索即附

萬應搜骨丹廢醫各種奇難雜症奏效如神

本醫局設在士得頓街門牌九百二十四號話筒六壹七號如遠埠同胞雖來就醫者可將病原列明到來按症配藥從速附上各國附藥郵政包到快捷無悞
醫生姚樹南

本藥房通訊處
Yew She Nam Co.
934 Stockton St.
San Francisco Calif

代理家
Queen Yick Co. 均益號
251 King St. Winnipeg Man.
Gim Lee Yuen Co 金利源
77 Pender St. E. Vancouver B.C.
War Sang Co 活生行
87 Pender St. E. Vancouver B.C.

雲哥代活生參茸藥行批理

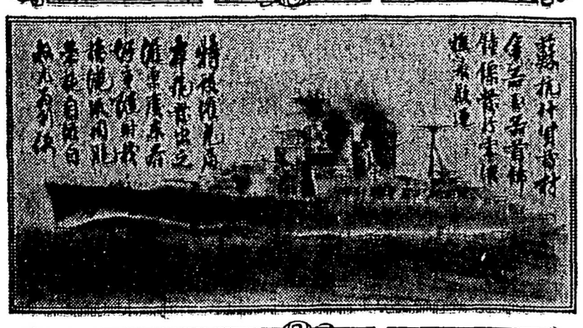
◎萬應搜骨丹　每瓶五元
醫生始創萬應搜骨丹功效卓著人已驗名遐邇叩歎各埠僑胞函電稱頌不上凡幾毋待喋喋言之蓋此丹統治花柳百病不論新舊花柳餘毒血毒魚口便毒痔疔痔瘺橫玄從疒芒菓紅點紅粒紅雲血癖虫行蟻咬週身痕癢風濕骨痛等症俱用此丹治之奏效如神真是有搜毒萬靈之功治花柳百病之王或頑稱爲換血金丹其名有足嘉矣患病者請嘗試之當不以我言爲亂諦也

◎五淋白濁丸　大盒四圓　小盒式圓
此丸不寒不燥不偏不墜有扶元逐毒之功無傷身斷種之害凡染花柳白濁與及婦女白帶不論虛熱久暫均能治之功效神速憑斯症者服之必收全效

三鞭補腎丸　補氣補血壯陽　每盒五圓
諸般癖症丹　限茶一次收功　每料貳圓
止癢一掃光　疥疔紅粒紅點　每盒壹圓
珠珀白藥膏　理口生肌止痛　每盅壹圓
萬應風濕膏　專治風濕骨痛　每貼五毛
止痕癢草藥　炸瘡濕毒痕癢　每包六毛
忍精久戰丸　快樂異常好用　每樽圓五
男女交合丸　愛情滋味包用　每樽圓五

搜羅中國物產
中以供僑商採辦
華高華
華國
產不論大小定單
一律優禮歡迎
雲　完　商店
(各埠各埠)
福行雜貨公司
FOO HUNG COMPANY
129-131 Pender St. E
Phone Say. 3440
Vancouver, B. C.

新辦到大帮油米批發相宜
行情印便
函索即奉
平批
新到
水仙花　男女絲巾
糯槐枝乾　蚩糖薑盒
錦盒茶葉



香港延壽堂鳳凰丸
三鞭健腎丸　經
南京衛生部
南京工商部商標局
廣東衛生局
各國政府呈請化驗註册別
人不得假冒或影射
Yin Sau Tong
187 Wing Lok St. W.
Hong Kong
雲埠總代理片打街金利源

◎歡迎華友光顧
本公司創立二十餘年在卫避街康榮橋尾處專做建造各等木料生意耕園玻璃屋各等木料俱全價廉物美華友光顧特別歡迎
貳寸板每千尺價銀八元
Vancouver Lumber Co. (1931) Ltd.
South end Connaught Bridge,
Vancouver, B. C.
Fair. 4000
雲高華板廠電九三一一有限公司啟

廣東新聞一

銀市風潮之來龍去脈

廣州市銀業市潮　近因好淡友炒買港幣期貨　發生劇烈風潮　銀市停止交易期幣多日　各行商業　備受影響　節經銀業公會于前星期五日　召集行衆會議議決　折衷辦理　由賣方（即淡友）每千元期幣　補回溢利三拾元　給與買方（即好友）作爲了結　以免引起政府干涉　詎事後淡友領袖潘某，極力反對　致澈湃風潮　解而不決　西紙期貨市　中度祇恢復一市　又告停開　記者昨特分向各方調查始末　撮紀其大概于下㈠炒買起因　廣州市當造幣廠停鑄令未下之先　某有力者　囤壹度操縱　炒買港幣　結果攫得現金數千萬　迫造幣廠停鑄令下　一般好淡友　遂師某有力者故技　而爲第二度的拋空買空　結果乃有最近拋出期貨一萬萬一千萬元之風潮發現　㈡雙方主要人物　此次風潮　爲好淡友兩方劇戰的結果　好友中堅人物　大都爲商界領袖　至淡友則以潘某爲領袖　潘年來以操縱軟硬貨起家　積資拾餘萬　此次內靚毫幣停鑄　外以對日風潮發生後　對外辦貨銳減　需要港幣無多　斷不睇好機會　因是一意搶淡　先後拋出期貨至一萬萬一千萬元之巨　孰知竟因是而全壹敗塗地　㈢淡友失敗原因　此次淡友　澈底失敗　純由自恃眼光　未暇深思所致　因好友方面　集資組合既成　即由趙某運用策略　調查港中三銀行　合共發行幣額總數　同時分遣同侶　買入壹萬萬餘元港幣　將價提高至一三四有奇　紛向各家催交現幣　各銀號一時無法交給巨量港幣　遂不得不倒納倉息　潘某處此局面　逃既不可　交現更屬不能　日延壹日　好友方面　靚慈現狀　一面播散流言　聯請商會轉呈當道取締　一面直接間接催促銀業公會　召集行衆調停　截價補欵　結果決定每百元補三元　潘氏靚狀不終　議而退㈣刻下雙方糾紛情況　銀業公會議決截價後　潘某綜計拋出一萬萬壹千萬元期幣　須補溢利三百卅萬元與好友　誓死力爭　雙方幾經磋商　祇允補價每千元三元　共補卅三萬元　不然則本人惟有將所開銀號收盆　作海外逍遙　并傳言本人所以忍痛　顧存信義　全爲行中入市炒買營業之同業四萬餘人營生計　否則儘可全數推翻　因此種買空賣空　既無正式契約　祇書一紙小飛　全爲一種信用行爲　若果不允折收　一旦對簿公庭　法律上不但不爲受理　且雙方均須受政府科罰　結果必使政府籌設交易所以代銀業市場　此後好淡友均不能再謀活動等語　好友方面　目前亦不敢遽爲已甚　祇得設法磋商　徐圖讓步　連日風潮以故迄未解決　銀市期貨　亦在停頓中

◎滿地可中華醫院
開彩票籌款告佈
敢者本醫院自開辦以來歷蒙各埠僑胞捐助維持深以爲感惟是財政時虞短絀故發起慈善開彩票籌欵以資補助今在本市政府處求准慈善開彩人情所有發出彩票各埠僑胞均自由購買壹仙廣行慈善繼則獲彩揚名所望善士仁人乘此良機助成美舉俾醫院得以惠濟不勝感激之至
▲籌辦章程明列
一彩票爲慈善籌款票按照西人格式開彩
預備發賣彩票票銀六萬元分壹二三四大彩四名小彩貳百名如中第壹名得銀壹萬貳千元第貳名七十貳百元第三名三千六百元第四名貳千四百元如小彩每得銀三拾元至將大小得彩者清支其餘之銀內除籌辦費項外餘有多少歸爲醫院慈善費
一至開彩時如賣足票額銀六萬元照足賞格開彩倘賣票過額或不足者加減照計開彩醫院亦照計所得
一開彩票地址時期在中華會館限是年十壹月廿八日下午叁點鐘開彩
一開彩票法招集中西人士開大集會監視當衆將票搖勻用西官四名輪拈彩票明開以昭大公
一每彩票壹部共六條每條沽銀壹元如領票代賣者醫院每部收銀五元代賣者每部可得辦勞銀壹元但議定領票代賣至少以收五部或拾部方有代賣權例當逐次由籌辦處寄銀來取票免繁手續如欲代賣未有現銀交來者或由滿城商號介紹亦可交票代賣須逐次清結及逐次將所賣出之票尾繳回然後方能再取代賣
一歡迎各埠僑胞商號代理賣票推廣踴躍
一自開辦賣票隨時所賣之銀彙貯銀行至開彩完妥時提支頒獎
一凡代賣票者無論本埠與外埠俱由醫院籌辦處領取或由商號間接亦可每部收銀五元
一凡賣票人所經賣出者其票尾早日寄回彙齊開彩勿延自悞
一此彩票得西人善士贊助所以彩票之格式用西字說明仿照西人開彩規矩仲各僑胞知之
一凡中得大彩即由中華醫院打電報告得彩善士以備前來領彩如道途遠涉不便來者可由銀行買戶寄上
一凡在四名大彩內中得彩者每壹元除扣佣銀五仙以爲代理賣票人酬勞費
一凡直來醫院買票者如買五部以上每部收銀五元當作代賣計算倘買不滿五部者每部亦收銀六元當亦如在代理處購買同樣
注意本籌辦處所收到各賣票之欵簽名者財政部陳孔波譚緯文二君凡答收款函內須於貳君中得壹簽名爲標準若係間接者不在此限
籌辦處主任　正黃良滋　副葉達遇
管理發票財政　正陳孔波　副譚緯文
監督　正李和仁　副譚起玕
交際譚昌期　阮慶唐　陳松靈
書記　許仁普
管理信箱　方文衡
加圖東方遊埠勸銷專員黃良滋陳孔波
西方遊埠勸銷專員　葉達遇　李蘊石
P. O. Box 1719 Montreal, Que. Can.
中華民國廿年六月
滿地可埠中華醫院啟

廣濟堂自製新發明機器研藥廣告
KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E. Phone Sey. 3627 Vaucouver B. C.
僑胞參觀　特別歡迎
啟者本堂自遷在片打街東門牌九十二號多蒙僑胞賜顧生意日益加增感激彌殷對于丸散做之不勝是以特製新機器研藥非常快捷如僑胞諸君有丸散整者仰留意焉或來單委整亦可或來藥委研亦得均隨其便
諸君欲整好丸散注意
用機器研藥有四特色
壹特色研藥快捷依期無悞
貳特色無論藥之軟硬能研末
三特色不用將藥焙枯保存原質
四特色研末非常幼嫩
本堂專辦祖國正地道葯材兼各正字號膏丹丸散參茸玉桂泡製鮮明熟葯蛤蚧大補茶兼各種化庄品發客如蒙光顧價銀定必從廉以圖久遠交易
常有大帮
金耳環花旗參
茵陳跌打化庄品發行
醫生林弼臣　專續筋駁骨遠年爛脚日瘍瘡喉症紅白痢症全花柳瘡科各種雜症愈　跌打刀傷湯火損傷限

◎固精益腎丸　每瓶一員五　現沽一員半打五員五
此丸男女合用不寒不燥若服壹樽立刻見功如無功效原銀奉還恭頌介紹名多不能盡錄今將友名刋在傳單兼有秘傳妙藥私取美人相思藥方祛風逐濕浸酒藥方善用跌打更妙盡註明用法　諸君光顧奉上請莫失良機　招商代理
都朗度
醫生
林棟臣
專醫花柳婦兒眼科奇難雜症
百草園　Din Yick Tong Lem Don Son
100½ Elizabeth St. Totonto Ont. Can
林棟臣自製
大腎益精固
代理處
雲高華　Gim Lee Yuen Co　金利源
71-77 Pender St. E. Vancouver B. C.
域多利　Gin Kee Yet Lee Co　利鎰記珍
P. O. Box 1364 Victoria, B. C.
溫地畔　Man Sang Yuen 168 Pacific Ave　萬生源
Winnipeg, Man, Can.
覓路頓埠　Kun Wo Co.　共和號
127 Rebecca t. Hamilton Ont.

域多利埠　裕綸德記
YEE LUN ARK KEE
534-6 FISGARD ST. P.O.BOX 1514, VICTORIA, B. C.
Phone Empire 1631
（大宗平沽）
水仙花頭　生晒槐枝　生晒糯枝　糖薑蜜薑茶　錦盒男女絲巾　生晒薑糖盒　顧繡檯巾　米雜貨
電話四二六三一
關祝華謹啟

◎頭痛
由加老陳鹽止除
「吾久染頭痛．常因頭暈致雙眼不明．吾之工作爲看印件者．後試用加老陳鹽．頭痛頭暈立刻止除．雙目比前較明．於冬季時朝間血脈流行不暢．服加老陳鹽後．現雖年已五十八歲．仍能以冷水沐浴．飲食消暢．G. F.」頭痛之疾多由腹中消化不完全所致．屋內工作之工人多染此病．加老陳鹽消濁內臟．可將病根消除．乃最良之天然去病法．
E. Griffiths Hughes Ltd.
(Kruschen Salts)

新到冬節年節送禮 貨品俱全

生晒枝乾　米糍枝乾
干爽糖羌　蜜餞糖羌
顧繡檯仙　各款絲巾
上海絲畫　江西磁器
男女鞋襪　男女頸巾
北京宮燈　男女絲衫
敬贈親友　請早購備

雲埠廣萬生雜貨商店
KWONG MAN SANG
224 Georgra St.　Vancouver, B. C.

雲高(美)(和)(棧)華埠
精製腊味發行
Mee Wo Jan Co Ltd.
517 Carrall Street
Vancouver B. C.
Phone　Sey. 8705

本公司採用上等材料精製腊味發行貨色之佳取價之廉久各界嘉客大小光顧一律歡迎

雲埠花旗麵廠廣告
▲大減價一減再減
▲五拾磅雞蛋柄每箱　四元
▲壹磅五拾盒雞蛋麵每箱　四元五
大幫光顧
特別相宜
Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E
Phone High 167 Vancouver B. C.

元發雜貨行
Yuen Fat Wah Jung CO.Ltd
236 Fender St. E. PhoneDoug. 5583 Vancouver B. C

新到合時
金英芳
水仙花頭
錦錦錦糯生各日樣僑感
盒盒盒米晒色用樣胞激
糖米槐槐水貨俱惠莫
薑枝枝乾枝貨品全顧名

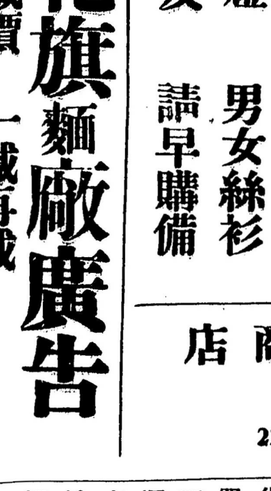
電話　德忌利市五五八三
雲埠香港元發華棧
元發祥　謹啟

雲高華埠中醫炳堃氏
醫務所設在片打街壹三九號門牌
(益生旅館)
Kwong Yee Lung Co.
135 Pender St.
Vancouver B. C. Can.

雲高華埠廣裕隆
Kwong Yee Lung Co.
135 Pender St. E.　Vancouver, B. C.
Phone Sey 9026

水仙花頭帮
注意　注意
氷天雪地之時期將至矣
諸君欲避免摧殘名花者
請速惠單光顧
小店本維護之誠意揀選
靚貨付上以副高誼也
司理關崇顯啟

茲將各款羊毛衫價目列左
原價　減價
垂領衫銀　拾元　八元
翼領衫銀九元二五　七元四
崠領衫銀九元貳五　七元四
唐女衫銀　九元　七元貳
開胸夾仔六元貳五　五元
間色密胸夾仔六元　五元
密胸夾仔銀五元五　四元四
以上超等紗綫


定擔尺結度法
由胸前橫量至背後壽明若干英寸付來無悞

以上整理各色線辦函索即寄
(買客注意)
無論遠近不包郵費貿者自理每件衫附加郵費四毛五夾仔三毛請看上列原價八折計算另郵費寄足到來如有零碎贏餘之日如數奉還

原價　減價
垂領衫銀　八元　六元八
翼領衫銀　八元　六元四
崠領衫銀　八元　六元四
開胸夾仔銀　五元五　四元四
密間色胸夾仔五元五　四元四
密胸夾仔銀四元七五　三元八
以上上等紗綫

心田織造公司
W. Samtien Co
103 Pender St. E
Vancouver B.C. Can.
Sey. 5971

廣州近月以來　凡製造工作　及輪船等　多改用土煤　於是土煤之來源　咸爲社會上之注意　查廣州所用土煤　以來自北江者爲多　惟十月以前　北江煤運到廣州　每月不過二千餘噸　在拾月以後　突見增加　計是月約四千餘噸　以後更未可限量　尤以出自富國公司之煤鑛者爲多　該公司煤礦　有白礦　及半煙油煤兩種　白煤最適於燒灰蒸酒　及製成煤球　供炊爨之用　半烟油煤　則輪船及機器廠均適用之　凡曾用富國煤者　均稱許其煤質之佳　此等煤　向來均有運省　但近月以來　更日見增多　又查該公司在礦場築壹輕便鐵路　接駁韶路　以便運輸　現已築成　而株韶路　亦可於陽歷明年二三月間通車　該公司此後運煤到省　更爲快便　不虞缺乏矣

廣州土煤銷數突增

潮梅土產出口又增　運費向以糖粉紙烟絲金紙青菓土瓦爲大宗　其行銷區域　北達滬厘津漢　南洋羣島　依潮海關之調查　每年開胸夾仔六元貳五間色密胸夾仔六元　五元　五元　四元五角　四元　六元　六元　六

雲高華埠

中原興雜貨藥材蘇杭發行

Jong Yuen Hing Co.
112 Pender St, E. Vancouver, B. C.
Phone Sey. 4425

新辦到
頭幫水仙花頭
價錢特別平沽

諸君欲定購平爽靚國產名花請速惠單
賜順小店定選靚貨付上以副雅意焉

香港 醫士容月池先生方脈寓內
雲埠 司理馬秉存 恒兆 恒璧 啟
樞俊

生隆棧參茸玉桂藥材

秘製經驗膏丹丸散

壯陽壯腎通少丸每盒抗
益鹿滋陰丸每盒抗
補腎壯陽酒每磚悅
助睡起床大補藥每磚悅
夜夢遺精強腎心丸每盒兌
無夢滑精補腎丸每盒兌
專治久年虛竭丸每盒兌
小腸氣痛斷根丸每磚抗
心腹痛無價金丹每磚兌
治腦心胃痛藥水每磚兌
化痰順氣止咳丸每磚抗
久患傷症調經丸每盒抗
醫跌打連魂丸紅每個抗
跌打吊桑止痛膏每張抗
各項丸散未能備錄欲知其詳西索目錄

駝名參茸鞭補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精治恩帶色慾痛左右腰膝神倦困等症方用參茸三鞭烏骨鹿龜蛇等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨祛元陽潤肌膚為補腎傷勞之聖品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目 大金五元 小金弐元伍 郵費自備

保證書

[illegible]

祖國新聞一

熙洽與日賊

▲有商訂秘密條件說
▲斷送吉林在此一舉

北京通信 據新由吉林返北京者談 日賊佔領吉垣後 以熙洽爲旗人 且係滿清宗室 留學日本士官時 又爲多門倭賊之學生 故極意慫恿 其初熙尚有所忌憚 不敢接受 日人一方復以暴力壓迫 一方以善言勸誘 餂之以利 餌之以色 聲色狗馬 阿諛備至 較之當時待遇朝鮮賣國奴李完用 尤爲優隆 熙洽受寵若驚 得意忘形 遂漸漸不復顧慮 毅然宣告獨立 日人之心機與手段 誠可驚歎也 當日軍初入吉垣時 其心目中除熙洽外 尚有財政廳長榮厚一人 因兩人俱係旗籍也 顧榮厚旨趣不同 於九月拾九日聞瀋陽變後 即主與日軍抵抗 熙洽不肯 謂上官既令嘱取無抵抗主義 軍人職在服從 決不能自由行動 榮厚見熙不從 知其胆小如鼠 無力擔當 遂立將吉省庫存二千萬現欵點交熙洽 并謂余長財廳八年 外間不諒 謂余私囊已飽 實則余尚兩袖清風 所可告慰者 即爲吉省積貯若干現欵 歷年以來 由永衡官銀號兼營礦山森林各事業所得之純利 今皆在此 舉以付君 君其善自爲之可也 點交既畢 即自引退 忽忽避匿 未逾日即赴哈去矣 及廿一日上午六時 日軍在長春收繳吉長吉敦兩路局警務處槍械 十時事畢 即上車逕赴吉林 熙洽得訊 亟召集各法團推舉代表 赴九站 即吉林以西之一三站歡迎 熙亦親到車站 卑躬屈節 迎候日軍 迨日軍開到 率館者爲多門 師生相晤 始少減其殺牀之態 入城後 多門知榮厚已去 見熙洽可欺 乃先用壓迫一段 令其將在省駐軍暨巡警憲械 悉數交出 熙以深夜請求展限 翌晨遂交出槍枝五百餘桿 子彈若干 多門惡其少 面斥之 限令再搜索 熙氏復收繳一千餘桿 多門始稍滿意 一變其壓迫手腕而施以籠絡 外傳多門曾以手槍相擬 拘禁熙氏至若干小時者 盡係誤言 不足信也 熙見多門優禮相遇 益以種種勸誘 遂認多爲恩人 自此遂言無不聽 計無不從矣 多門以熙既入彀 乃進而誘令獨立 且謂遼寧獨立 已不成問題 將來東北新政權 必爲復辟派所取得 溥儀已在途 恭王肅王 亦均就道 爾爲宗室 且有大功 吾更以師資力保 吉林省之實權 非子莫屬也 熙聞此語 略猶豫 蓋恐張學良得返瀋陽

(未完)

趙邦立統理內外全科花柳雜症寫內

◎新到唐山各種瓜仁菜米格外價廉

電話 [詩曆] Phone Sey. 6721

Sang Lung Jan Co.

26 Pender St. W. Vancouver B. C. Can

生活 五七

雙十節日起十一月十號止

週年紀念

全舖貨物大平賣

雙架。高亭。歌林。遠東唱片每隻二毛五至五毛。

唱片目錄
藥物價目印備承索即奉

凡光顧藥品一元以上並有物品贈贈

Watsang Co, Ltd
87 Pender St. E. Vancouver B. C.
Phone Sey, 5369

逢咳即止
遇痰即化
之葯薑

大帮運到了

雙十節日起至拾壹月十日止

每買經廣裕隆五
盒盒二
盒送毛
理中原興五
洲生活
藥藥房
行

總發行香港勝於天仁壽藥行

欲強其國必先強其種

壹國之立維繫種族故種族強其國必強反是則弱此不易之理也然欲求強種之道非人人先事健腎不可蓋腎爲傳種之主要機關健腎則種自強也香港天壽堂藥行海狗鞭健腎丸乃男子強種聖藥而姑嫂丸爲婦女經病助孕之靈丹請速試之當知所言非謬也

名播全球 老幼咸知 香港 天壽堂

海狗鞭健腎丸

男子腎虛第一 壹六八

總發行 香港 德輔道中
溫哥華代理 活生行
金利源

◎恭頌良醫愈我永年殘疾

敬者弟曾患濕毒症經有數年之久痛苦難堪其癢不可勝言屢請中西醫治百藥罔効幸得友人高文朗先生介紹請廣超氏先生醫治兩禮拜內則全愈矣感先生之大德無以爲報謹登數言以鳴謝悃 廣超氏寓上海街門牌五五零半 會邑人鄧乾敬頌

David Spencer Ltd
Vancouver B. C.

雲埠 地衛士片沙商店

本商店百貨具備成爲加西最大的百貨店價錢與貨物來論埠中無一可以比較敬請華友男女駕臨光顧本店以備厚禮招待

市片沙百貨商店啟

西醫 徐如悅

Dr. Philip Y. Chu, M.D

住宅 Fair, 6647
醫館 High, 1176
藥房 Sey, 7963,

醫館現遷往丹牌門
430 Dunlevy Ave.
Vancouver B C
李威街四百三十號即霜偈對面華人協和教會新禮拜堂
統理男女老幼內外全科花柳
(電話)維征
(在館時間)
朝十一點至十三點
下午三點至五點
晚間七點至九點
特別時間另議

大好

域多利可中華院醫義券頭彩萬壹 (機) 券彩捐頭義券捐院醫好大

滿地利可中華院醫義券頭彩萬壹 三千元 會

學古齋 算命大家 現今返埠 喂朋友注意

鄙人寄居雲埠多年對於命理壹節貧窮富貴壽夭吉凶趨避直判惟是世界冷淡從廉減贈

小批五毛 中批壹元 大批星盤貳元
九宮星盤三元 長庚流年逐月五元

通信處 雲埠片打街東 南昌號 門牌三拾五號

Nam Chong
35 Pender St. E. Vancouver, B. C.

各醫院爲幫助有病備胞設想發出有獎義捐〇藉鬱善款其中當事人員勞心勞力曷勝欽感令本號欲効棉力特將德國生殖靈補片九福百齡機九福乳白魚肝油減價推銷望藉此多銷義捐〇庶善欵易于籌集所望各埠備胞慈善爲懷多多光顧壹則補助身體貳則望發大財壹大好機會也

德國生殖靈補片原價貳元五減沽貳元限買男女服片各壹盒送義捐〇貳條

九福大瓶百齡機原價貳元減沽壹元五若買貳罇送義捐〇壹條小瓶依數推算

九福乳白魚肝油亦獨一補品原價一元七五減沽壹元貳五若買貳罇送義捐〇一條所送義捐〇得彩若干係獲〇者所得至推銷法限告白之日起先到者送域多利〇次到者送滿地可〇若逢貳條送域滿〇各壹條逢三條者域貳滿壹合并聲明 所有寄費各客自理

以上(〇代券)

總理 Ying Chong Lung Co. Ltd.
P. O. Box 1516
547-9-5 Cormorant St.
Victoria B.C.
Phone G. 3143

域埠英昌隆謹啓

一幅十仙 三幅錢八
馬占將軍相
周瀛初影相館啓
Yucho Chow STUDIO
518 MAIN ST. VANCOUVER B. C.

◎山巴崙達權社十一年職員表

社長 馬立綏 副周憲煜 議長 馬允政 副黃擴昭
書記 梁廷立 副周憲澗 理財 周煥家 副馬心直
交際 黃基彪 曹潤咸 監督 馬世任 副鄭肇
庶務 曾能均
幹事 梁逸邦 葫連富 周國萬 楊木財 評議長 馬心直
調查 楊居賢 周國慶 鄭德謙 鄭如喜 陳長惠
核數 馬心民 馬世遠 黃寬培 李森衍 馬林星
議員 鄧球 黃燁文 梁利邦 楊緒耀
丘百開 楊錦湖 朱裘普 陳廣超 梁名護
余心英 馬炳恒 馬福連 吳錫榮 陳良煜
馬灝政 梁積邦 鄭如爵 陳伯長 吳如榕
黃世裕 馬才杰 楊郁沛 馬宗業 馬宗湖
胡維爛 馬鏡明 劉敢 梁池發
黎球
盧杞才 梁世衍
李春 陳文保 陳如信 鄧德恩 周永熾 馬綿級

雲高華 加拿大
萬源昌
MAN YUEN CHONG CO.
102 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Cable Address Mycco Phone Sey 8657

冬節貨品
水仙花頭乾各種蜜棗絲欖江繡女裝頭巾菓海味參巾山茶油煙沽各盅合男顧各京發價
特行零售批發
平
埠雲 萬源昌謹啓

鋪鋪鋪鋪
美盛金
MEE SHING
5 Pender St. E. Vancouver B. C.
Phone Sey. 7873

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西時款金器俱用十足金葉素蒙僑胞賞羨幷常備大帮珠玉寶石 外埠如蒙光顧請照上列門牌付來補悅 幷售大小鐘錶 花粧用品 各樣眼鏡

開代平年圓 全五
理明報五 司。
理鄧滿隆敢

雲埠 合生號司事人陳宜顯 鄭厚昶 鄭福藉
HOP SANG CO.
79 Pender St. E. Vancouver, B. C. Phone Sey. 6256

正金英芳
大帮合時 水(仙)花 已辦到了

新糯槐枝干 米糖薑巾 糕絲名炮竹茶 男女各色僑批行函
新盅庄盅庄籃盒 男女各色欵胞發情索
即印相賜俱備顧宜便寄

祖國新聞二

倭賊計劃永久屯駐

(續昨)嶺外埋竪標樁 上書一大日本軍用佔領地一附嶺民地 輒被劃入營基界內 嶺傷民戶 已下令驅逐 限期撥家 聞其建築計劃 擬築一能容二萬士兵之大本營 現將南嶺殘餘之顏垣破頂營房 一律拆撤 重新增築 拾壹月四五兩日起 日軍幷在頭道溝外孟家橋 二道溝鐵道南及南嶺大營前後 開始挖掘戰壕 每日督工六七百人 分在兩處掘築 另雇工八五六百名 在南嶺折撤營房 雙方工作期在速成 其戰壕計分三種 (一)交通壕 (二)防禦壕 (三)掩護壕 其建築營房 約分九種 (甲)師團部 (乙)旅團部 (丙)砲壘及瞭望臺 (丁)飛機場 戊)彈藥庫 除五項外 無綫電兵工廠 均擬附設南嶺大本營內 但不另掛招牌 有所忌避耳 查日軍近半月來 軍事上之準備 及其調兵進攻鐵嶺開原新民等處 種種軍事行動 並未停止 且有加無已 伴言徹兵 將誰欺歟

蒙匪襲攻彰武

被張樹森旅擊退
賊機轟炸我陣地

北京訊 上月十四日倭賊指揮蒙人包寧亭 招致蒙匪千餘人 由日寇授與軍械 大舉襲彰武 當我軍與蒙匪激戰時 日賊派飛機六架 向我陣地轟炸 副張今接彰武騎兵第三旅長張樹森報告激戰經過 幷請撥鉄甲車一列後 接通遼縣長汪徵波電告 蒙匪仍盤據大林 受青年黨主使 擬佔通遼 爲根據 因日寇來往無定時 騎兵旅未得痛剿等語

又南京路局確訊 通遼蒙匪敗退後 拾四日晨復反攻 仍被國軍擊退 現退至南陀子一帶 由第三旅派隊追擊 是役騎兵三旅趙連長陣亡 擒獲蒙匪一名 當即槍斃 四洮路通遼北站東站軌道 及橋樑電綫等 均被焚燬 北寧路撥道夫壹名受傷 同日午後一時許 有日寇飛機在通遼南站北面擲下炸彈二枚 幸無傷害 又八道壕白旗堡 俱發現大批土匪 新民附近匪勢尤盛

又北京彰武騎兵旅長今日電告副張 蒙匪五百名於十四日晨攻擊通遼 該處保安團力弱不能抵禦 遂由駐該處第四十團之王團長親率全團與匪巷戰四小時 將敵擊退 敵棄死屍 百具 潰退 華兵死傷數未詳 陸王團長報稱 當交戰時 空中有日寇飛機六架顯與蒙匪合作 擲下炸彈六枚 聞日兵大隊此次並未參加 惟蒙匪如續攻通遼 日兵或將助戰云 據未證實之 華人消息 日飛機一架 復於十九日以炸彈轟擊通遼車站死拾四人云

義泰泰泰公司

◎贈送 凡買籍書或藥品滿四元即贈彩票壹條多買多贈 順客自擇
▲取維城、滿城或卡城華僑學校 彩票 賣彩票 兼代
▲凡買籍書或藥品滿四元即贈彩票壹條多買多贈 順客自擇
維城中華會館 滿城中華醫院 卡城華僑學校

連環圖畫 三國志 原價壹元五 現售一元 三毛五
呆三桂演義 七毛
中華民國開國史 二毛五
嫖界演義 四毛
武松演義 四毛
尉遲公演義 四毛

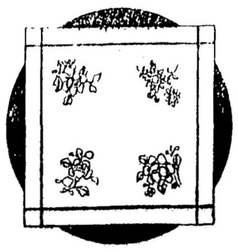
良友、文華、二大畫報 每期各三毛五 全年廿五期四元 二期三員九五 全年十
新寧雜誌每期壹毛五 全年廿四期三元六
黃軫章 四次增訂 華歐美厨書大全五元
鄭聰甫華英類語 二元
英華通語連字典 二元
卓岐山英語不求人 壹元半
卓岐山華英通語問答 壹元三五
袖珍英華字典 一元六
英文書翰錦 八毛
白蓮教演義 一元

名醫類案 原價二元 廉售一元
本書爲中國歷代名醫實驗醫案購備一部諸病可療
中藥大辭典 廉價貳元五
萬病治療大全二元五

●驅除疾苦 ●回復康健
解毒精壹元二五 風濕骨痛藥聖
骨痛精 一元一五
清血滅毒 花柳聖藥
杏仁精 一元 立消 五毛 頸核
化痰止咳 防癆護肺
丸雙料 一盒三九四毛 每打廿五元

KUO KONG SUK CO.
國光絲髮公司
27 PENDER ST. E. VANCOUVER B.C.
絲髮目錄 函索即奉

唯(一)壹送禮 佳(二)品 大平特價



35 十四英寸色綢繡四角花吼邊巾每打三元六五
35 九英寸綢地波邊印 Ny Dean 巾每打四元二五
34 八寸繡四角花鎖邊絲巾二兩半每打四元壹九五
33 九寸繡四角花鎖邊絲巾二兩半每打五元
32 九寸繡壹角花鎖邊絲巾每打四元五毛五
32 十四英寸綢印明星巾每打二元九毛五
36 尺四雪白雙口綢巾每打四元五毛五
二拾寸條子文明絲巾每打四元五毛五
37 雪白大花文華綢男搭巾每條一元七五
各色大花文華綢女搭巾每條一元七五
62 各色文華綢印大牡丹搭巾每條三元七五
63 各色鷄皮綢印大花搭巾每條三元九九
66 各色鷄皮綢繡龍花搭巾每條四元九九

36 尺八綢繡花球襪檯〇每張二元一九
36 二尺四綢繡花球襪檯〇每張三元七五
37 尺八緞繡花球襪檯〇毋論五元九九
38 尺四全上六兩半檯〇每張八元八
39 二尺八全上九兩檯〇每張拾貳元
79 七頭機白繡彩花檯市每套貳元七九
341 色緞繡翎毛花球襪袋〇每張十四元半
以上〇代回

659 雪白小花文華綢說衫每件五元二毛五
662 雪白加重大紡說衫每件五元二毛五
655 雪白大花文華綢說衫每件六元二毛五
664 柳條加重大紡說衫每件六元二毛五
D 超等緞文華綢說衫每件八元八毛
E 超等緞直柳文華綢說衫每件八元八毛

詩晏亞乃優待華僑之鐵路

本公司茲對華友宣告由雲埠開往加東之快車大陸號：嗣後在安省給布羅埠轉駁直通都城及滿地可：沿途不須轉車，每日上半八點四十分由雲開行，晚六點五分鐘到雲埠：第五天上午七點二拾分到都朗度：上午十壹點四十五分到滿城
本公司之殖民車客位：均能改爲睡床：惟搭客須自備鋪蓋：另有火爐：以供造餐之用：若搭客睡車：儘可自由定購
諸君有欲向加東電取車費：本公司代理更樂意代爲辦理：快捷安當：不受工資或電費

◎恩深鞠育

敢者弟舊歲旋里不幸內子張氏溘然長逝遺下幼女壹口幸蒙梁敢洽姆仁慈愷悌代爲撫育今弟由唐復回親赴敢洽翁家取回幼女帶返列必珠埠自行養育深感敢洽姆提携養育之功恩德如天愧無以報謹綴言登報以伸謝悃
弟梁淇敢

昌同利利多
Lee Hong Chong
541 Fisguard St.
Victoria, B C.

號安均利多
Quon On Co.
529 Cormorant St.
Victoria, B C

號安均華高雲
Quon On Co.
54½ Pender St. E.
Vancouver, B. C.

雲埠代理均安棧駁
Quon On Jan Co.
295 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

汪

花柳白濁根汁無鷄飢立止肉傷吐血汁益鷄飢一瓶光綱水
花柳白濁根汁無鷄飢立止肉傷吐血汁益鷄飢一瓶光綱水
瘡疔橫痃芒菓汁無蚩疣 遠年橫痃疔毒汁無鷄飢立止痛汁 無鷄飢 無鷄飢
瘡疔橫痃芒菓汁無蚩疣 急救橫紅瀉瀝汁 無蚩疣內消濕漏汁 無鷄飢 無鷄飢
立止夜崇遺精九無鷄飢腎虛陰陽易腫無鷄飢三鞭補血汁 無鷄飢 無鷄飢

意

立崇紀胞毒膏無蚩疣 久戰不倦令歡膏無蚩疣 清冷感泊汁無鷄飢 無鷄飢
立止腸氣痛汁無蚩疣 婦科經期腹痛及無鷄飢 布斑瘋疔無蚩疣 無鷄飢 無鷄飢
跌打逐瘀止痛丸 僧牙痛約水 無鷄飢 無鷄飢 無鷄飢
跌打逐瘀止痛丸 無鷄飢 無鷄飢 無鷄飢

廣

立愈北氣斷根丸無鷄飢 神效濕疳消汁無蚩疣 婦科腹脹痛汁無蚩疣
化痰清氣止咳丸無鷄飢 光明退腰眼約 無鷄飢 無鷄飢 無鷄飢
風濕腫痛雅痘汁無蚩疣 通自如無蚩疣 滿腹痛瀉約水無鷄飢
跌打止痛散無服 收花柳余激免無蚩疣 立頭瘡痛水無蚩疣
立消菊毒無蚩疣 紅蜜無蚩疣 汁無料廿元 無鷄飢 無鷄飢

告

本醫生精究醫學以救危救苦爲執世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後又多名重一時及來海外屬抱病求醫者屢屢奇效症若奇重則中西法參用究病源若脈論根據實驗心細術妙而且藥到回春精治內傷吐血嘔逆腹脹痰喘頭痛癆瘵骨蒸花柳奇難雜症一切婦科小兒科眼科跌打刀傷等症如有外舉遠難說明者可將受病理由列明了知決能按症發藥應服診金幷將學堂考究證驗各藥開列外舉每劑加郵費毫

Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver B. C. Phone Douglas 3523L.
花旗參 金耳環 茵陳跌打 正鞭胆
兩廣中醫學堂 優等畢業生 李鶴儔內外方脈 雲高華安和堂 參茸藥材發行

雲高華 佐佐
治大旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 230
207 Georgia St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設片打街東壹百零一號開張不惜重資大加改良特用新式上等鐵床得被俱各華麗房內備有冷熱水喼面盆煖氣等光線充足地方雅潔貨租相宜招呼安當衛胞光顧特別歡迎
電話(矢務)二三〇
司理人余朋和 鄭福滋 同啓

雲高華 埠
東亞旅館
TUNG AH
101 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

新張廣告
本旅館開設片打街東壹百零一號開張不惜重資大加改良特用新式上等鐵床得被俱各華麗房內備有冷熱水喼面盆煖氣等光線充足地方雅潔貨租相宜招呼安當衛胞光顧特別歡迎
電話矢務八五貳二
司理鄧滿隆 怡隆 披露

◎雲埠白羊樓書莊

告白欄內各書籍八折

揭破日本陰謀　八毛　芳草天涯　一元四
倭奴侵畧滿蒙史三毛五　啼鵑錄　一元四
帝國侵畧中國　五毛五　孽海花　一元三
天涯奇人傳　壹元四　愛情定則　八毛
十姊妹風流史　三毛　湖山味　三毛
海上風月傳　四毛　春之花　五毛九
戀愛與痛苦　六毛　擱住一邊　五毛
上海的研究　三毛　吕伯爾　八毛
獄中的玫瑰　六毛　阿串姐　六毛
玉碎珠沉　壹元　火與肉　四毛
春光艷影　九毛　仇之戀　四毛
不愛的愛　八毛　女人的心　五毛
女作嫁號　八毛　苦酒　四毛
戀愛四象　六毛　如夢　三毛
南風的夢　七毛五　灰娘　四毛五
三角戀愛　七毛　女屍　五毛
增訂新粵海春秋六毛　一吻　三毛五
同胞姊妹　三毛　三別　四毛
夫人學堂　六毛

電話　矢慶貳八八九

目錄印備　Bok Young Low Book Shop
函索即寄　90 Pender St. E.
電話矢慶二八八九　Vancouver B. C.

廣東各屬新聞

破獲邪道誘拐之機關

南海縣天同堡綠涌鄉大塘社村人郭汝貴　有姪郭銘郭垣二名　長年八歲次年五歲　昨拾五早八時　突爾失踪旋據鄰人陳戴報知　係朱四（即程郭氏）所拐　郭汝貴即投報大同公安分局派隊查緝　朱四畏罪情虛　匿於桑林內　以便夜間逃往別處　爲隊作督見　報知綠涌鄉後備隊及公安分局警隊拿獲解同　據稱郭銘郭垣係由氏親手交與阿八　洗程氏　潘梯　阿玉三婦　帶往順德樂從墟附近河村藏匿　現氏被拿　隨帶往起回云　覃分局長據供於十六凌晨三時許　率同員警便裝往緝　由朱四前導　至順德樂從墟先查會五區鄉公所派隊協同前往　竟於中途遇見阿八　由朱四指引拿獲再由阿八導往河村匪屋　先將該屋各處門口包圍　覃分局長率隊入內搜查　而該匪喜貳潘梯等見警到　初尚欲遁　卒由紳員監視　時屋內惟有被拐禁男婦幼童共十四名口　惟遍覓不見郭銘郭垣兩童　幷發見屋內滿佈神像　幷蓮寶堂牌扁壹面　乃將之除下　更搜獲各種符籙三師證絃琴等件　先將壹干人等押往鄉公所備案後　解回大同分局併案辦理　提訊喜二潘梯等均稱郭銘郭垣已由喜二之女亞玉　及阿定等四人帶往四邑地方墓家發賣　蓮寶堂係亞玉主持　四處招人入道拜神　入道費三四十元不等　又據男子郭逢慶供　係二喜孫　蓮寶堂初設於本堡敦根鄉　遷往香山縣年餘　隨遷往水藤亦月餘　然後始遷往來河村開壇拜神　餘不知情　其餘婦人關氏程胡氏伍周戴程氏（即東杏　胡鳳仙小童胡仕植胡仕鳴郭逢志（喜二孫　少女郭順金郭利金（俱喜二孫女）男子胡仕鰲等　俱推不知情　該分局長據供派偵緝分赴四邑各鄉截緝　並于廿二日晨將壹干人等解往南海縣政府辦理　聞該堂暗中招人入道　又以教戲爲名　藉掩人耳目　實行其拐騙手段　不特各處幼童多被拐去　即中年婦人亦多墮其彀中　現獲之十七人中　除關氏係一九江人外　餘均屬大同堡人

台新縣界石碑竪回原處

公益區蚬橋頭西　台山新會兩邑界石碑　爲新會屬許姓人　私行毀沒　經雙方呈報各該縣府　轉呈民政兩廳核示　該兩廳先後派員　會勘情形反報轉呈省府　隨指令於原處立回石碑以清縣界　免生糾紛　台山縣府派出李國倫　新會縣府派出梁毅三　於拾六日　會同前往　於原處竪立石碑矣

雲高（大）（觀）（旅）（館）

DAI QUON HOTEL
100 Pender ST. E
Vancouver B. C.

大哉廣廈　華胄居停
觀瞻所繫　美麗瓏玲
旅居得所　勝擅宮庭
館中分設　住房客廳
廣備用具　潔淨芳馨
告知僑梓　留意垂青

代理美國打紳公司船位詩晏臣車紙

電話矢慶壹八五二一
四六三壹七

司理人　馮心喜　劉孔正　披露

◎雲埠明和大鐵行新辦到

大帮「磨粉偶」發售

輕便合用。價錢相宜。每點鐘磨粉廿磅。餐館住眷。甚爲合用。藥店枚丸。尤爲適當。度年度節。磨粉整糍。更是妙不可言。榮旋諸君。還請特別注意。欲知細用法。請駕臨本行一看本主人無任歡迎。

MING WO HARDWARE CO.
23 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話（詩摩）三七〇五　PhoneSey. 3705
片打街東門牌二十三號

雲埠明和鐵行總理黃昭立啓

加中最完之藥材保安堂廣告

本堂在雲高華數十年揣做參茸熟藥及精製膏丹丸散發售向蒙僑胞垂顧殊深感激茲遷來列擺充資本兼做蘇杭油米什貨如蒙惠顧格外計平從速付上

●參茸三鞭補腎丸　每盒三元　凡有色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱者食之包三日見功

●反老還童健腎丹　每盒四元　未服此丹腎弱如老翁　既服此丹健腎若少年

●日久虛渴固精丸　每樽三元　凡有久渴不能收效者食之立刻能止

●立止腎虛夜尿丸　每盒三元　凡有腎虛夜多小便者食之包三日可止

●珠黃花柳清毒丸　每盒三元　不論遠近花柳白濁疳疔橫弦芒菓食之自能毒去症愈

●尊花無憂燕所丸　每樽三元　風流名士欲保險平　如欲保險買備此丸

●花柳白濁洗射水　每樽二毫　凡花柳白濁雖極痛苦　一樽不痛二樽可全愈

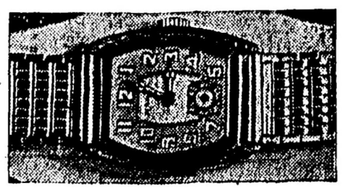
●忍精久戰快活水　每樽毫毛　用法另單詳明能令滿意

●仙傳單方擅紅丸　每包五毛

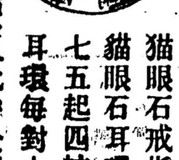
●珠珀拔毒生肌膏　每盒一元

●皮膚濕毒膏　每盒一元

Bow On Toug Co.
P.O. Box 634　Lethbridge Alta



定價九元九毛五
NABAN公司新時欵手鏢拾五粒
石電白金色
包行壹年
辦到大帮
新欵男女
時鏢



本號用十足金做便各欵首飾價錢之多少在於重輕而定足金時花送禮戒指每個由三元貳毛五起中等者每個五六元猫眼石戒指每個由毫起猫眼石耳環每對由四元七五起四粒五粒石珠戴耳環每對由八元半至拾貳元正花旗鷹貳元半金錢貎每對由七拾二元至八拾元

喊線（詩摩）八〇六九

Quong Chin Co.
39 Pender St. E. Vancouver, B.C.
雲埠廣珍金器鐘錶舖啟

內外全科醫生
黃慎余

SUN NOON YORK FONG
113 Pender St. E. Vancouver B. C.
Phone Sey. 7936L

統理男婦孩童內外全科花柳雜症

花柳濁疳白帶入骨　跌打刀傷骨疼　纏綿咳嗽喉痛　內外傷筋氣瘡癰癤　扯臁瘡濕氣風癱癱瘓　風腳腫痛全愈

限日全愈

卡技利華僑公立學校獎券、展期開彩、勿失良機、機會當前、幸勿錯過

本校舉行獎券籌欵籌各僑胞踴躍購券不勝感謝原定八月廿四日止截九月九日開彩惟自登載獎券告白僅及兩月實覺售券時期過短故爲僑胞再有機會購券增進成績起見特展期至本年十貳月十六日止截明年壹月壹日下午三時開彩諒各僑胞必具表同情已購券者固喜獎額之增加未購券者尚可從速購券而發財之良機不致錯過也本校亦多得餘欵以資維持所望僑胞諸君勸助教育玉成美舉感德不忘

（每券捐壹元）

詳細定章

一獎格　冠軍得獎三千元第貳名得獎六百元第三名得獎三百元第四至第拾名每名得獎五十元第十壹至第五拾每名得獎貳拾元殿軍得獎壹千元

二獎券預售額壹萬六千元內以貳成歸代理售券者爲酌勞費以四成頒獎餘四成除支籌辦各項費用外餘多少歸本校應用　如售足券額一萬六千元依足獎格頒獎如過額或不足獎格銀照計加減

三本年十貳月十六止截明年元月壹日下午三時假座本埠華人青年會開彩開彩時特請本埠各姓族堂長及社團領袖駕臨辦理開彩事宜並請全體僑胞到場視察以符信用

四如欲代理售券八折計算券欵先惠隨即付券取券時以十條爲底如售不清餘券付回多少照計奉回欵項

五凡代理售券者於售券時須將購券者之姓名詳細住址寫明於券尾以便壹經開彩即知何人得獎　已經售出之券將券尾（即存根）早日寄回彙齊依期開彩切勿延遲自誤如餘券售不清亦要早日付回以便核計

六此種獎券用中西文字說明亦可向西人勸銷

七所售得獎券之銀隨時存貯本埠奄派羅銀行至開彩完竣時提支頒獎

八凡中得冠軍殿軍貳三名獎者即由本校打電報告其餘即函知而獎銀除即送上並登報表揚

九凡本校籌捐會收入售券現款俱由文書閻靈財政雷家華貳君簽名妥收凡答覆收欵函件亦要於二君中得壹簽名爲憑據

外埠贊助員（兼代理售券）

域多利　周家超　尾利愼　血關崇駿　雲高華　關耀南
沙市加寸　麥天德　點間頓　馮德文　錦碌　張帝棠
溫寧　林佐然　劉瑞石　滿地可　邵昭仲
汝利愼　馬大俸　坎問頓　鄧均恩　都朗杜　林楚珩
卅補碌　李趙南

籌捐委會職員

主任　何林　副雷家燁　文書　周靈　副周龍興
財政　雷家華　副林光　核數　黃世理　副林純
交際　何深　副黃民章

卅　岡

Chinese Public School
126t 2nd Ave. West Calgary Alta. Canada
喊線　R. 1129

民國廿年七月　卡技利華僑公立學校籌捐經費委員會啟

美洲代理

金山大埠　紐約
羅省技利　屋崙
檀香山　舍路
新招代理利權優給

廠麻多年腊
客題獨一操
味甘香肥豔
批發達全球

代理屬
滿地可　都朗度　溫汝賁　卡技利　雷振打
汝利愼　雲高華　域多利　列必治

域多利　華僑旅館
Wah Que Rooms
501 Cormorant St,
Victoria, B. C.

本館開設在域埠炙廠倫街門牌五百零一號即奶廠車停斜對面本主人不惜重資大加改良特用上等床被俱各華麗房內備有冷熱水喉面盆煖氣沐浴室等且地方雅潔近在唐人街中心地點我華僑出入孔道旅商來往之要津誠旅館中不可多得之住址也僑胞光顧特別歡迎　本館電話 E 6816

司理人李根
李振漢謹啟

收賬妥捷、、、交銀迅速
商家保護聯會有限公司
有政府准照及具擔保之公司
請將各債項及交易給本公司保護
電話千汝地四四一八　喜士定街西五一〇　房號四一六
無論何處可代收債項　加、美、墨、各埠皆有公司聯絡
Business Men's Protective Assn. Ltd.
510 W. Hastings St. Phone Trinity 4418

◎香港廣和豐金山莊遷舖啟事
本莊開設十有餘年歷蒙來往僑胞源源惠顧隆情高誼誌感良深今因鑒於舊舖居處不宜爲求上落利便居止安適起見特遷於干諾道中六十三號自置舖址（即歧港渡碼頭對面地方宏敞空氣流通使賓至有如歸之樂致該號舖址原爲西南旅店然住客區域各不相混僑胞居此與在舊舖時無異而安富舒適則遠過之矣至宿食費仍照收取每客每天概收壹元與昔相較所費相同而優劣大異矣茲因遷舖未久各友多未及週知復被同業流言有淆遠聽特此掬誠奉告惠顧諸友望留意焉

Kwong War Fung
63-64 Connaught Road Central
Hong Kong

二利公司
乾水桑短柴每割七元五　生鮮桑短柴每割六元五
乾油松短柴每割七元　生鮮松柴每割六元五
雜樹長柴每割五元五　長松柴每割五元五
電話巧輔地埠 94L

薛庭進啟

海闊

虞初誌

陽臺女（九六）（阿修羅）

紫薇娘曰：兒緒靈鷲姊之力：畢人斯得：今日手刃以祭母母之陰靈：尚其來格：拜已又哭：衆皆下淚：靈鷲執張六之手：竺以刃授紫薇娘：紫薇娘繼繼素手：握刃直陷其胸：沒入二寸許：乃剚之：鮮血噴溢：遂剖其心出：獻之墳前：紫薇娘擲刃而哭拜：衆皆拜：羅翁搖首無言：靈鷲乃提其尸：擲之谷中：遂歸而宴飲：羅翁曰：大網恢恢：余今日無遺憾矣：遂痛飲：飲畢：心胃大痛：紫薇娘急取藥進：羅翁却之曰：我宜死久：以心事未了：今延留何益：衆舍淚勸進：勉盡之：是日而卒：卒時猶含笑：衆哭之慟：無棺可得：乃掘土而埋之：打羅媼之墳：三人遂不復出山：以待世變之寧：二十年後：和議既成：江表無事：竺氏始携子赴鄖陽：使嗣子宦：打鄖陽：得其始末：至今竺氏羅氏：歲時仍祭靈鷲：稱之爲鷲姑：至今不替：而山中別墅：歸爲偕而出：從此止矣：

回論黃麗蘇之體態苗條：色藝兼優：惜乎聲不甚響：舌則聲色藝三者：誠不愧爲粵中後起之名伶也：蘇伶漫遊美洲各埠：初到灣京之時：一登舞臺：其所演各劇：已輩聲滿座：但見其艷如桃李：娥眉淡掃：脂粉輕施：圓如蟾月之鈎：媚眼斜傾：梨渦微笑可掬：潔若出水荷花：娜如春風楊柳：紅袖輕飄：有若羽衣飛舞：既宜擊宜笑：復迺文迺武：秋波微顧：能傾萬乘之尊：玉臂一舒：可舉千鈞之鼎：時而工愁善病：效西子之捧心：時而蘊藉風流：若謝姬之咏絮：最難得色藝諸般皆美：演到風情之處：別具一種溫柔：觀其歌舞之時：有万般嬌媚：真神乎其技矣：昨日又蒙本埠老友林君之約：請往大羅天班觀劇：復與蘇伶再見於劇場上一夕耳：古語云：山水有相逢之句：果不謬也：

竺氏世守云：（已完）

伶界拾零

黃麗蘇前在古巴獻技之我見

浮萍葉

昔年余奉公司之使命：遊埠觀察：行抵古巴：逗遛數天：除日間辦公外：或訪友：或遊公園：一日：晚膳之後：獨坐房中閱報：忽來一友人何君走進：邀往觀劇：余亦乘暇隨即相偕而去：無何：行抵戲院門首：舉頭一望：大書「中華戲院」四字：燈火輝煌：購券入場：招待員引至座位：並授戲橘一張：披閱之下：出頭「重海情波」：乃係女艷星黃麗蘇之唯一首本：未既：見蘇伶出臺：飭「雁妙霞」：游桃園洞：蓮池蕩舟：頗有可觀：演至在花園所唱反線一曲：字字清嘹：韻聲悠揚：尤以舉止大方：關目傳神：佈置一種悲態：決非別伶所能望肩：也：

香港公報是洪門新生命　洪人急宜促成之

（洪聲）

隨感錄

英雄與領袖

外禍日逼：蓋非無故：乃鑒於我國內亂頻仍：民貧國疲：遂大動食指：頓萌覬覦之念：而竟考我國廿年來內亂之由來：蓋皆緣於所謂大人物者之英雄夢與領袖慾太甚之故：於是稍有才智之士：無不欲騁其才智：以睥睨當世：復有若干投機者流：爲之推波助瀾：益張其焰：曰此英雄之志也：此領袖之所當爲也：不知英雄與領袖日增：而國事則因之日非：國家之元氣斲喪：生靈塗炭：無非供若輩自命爲英雄與領袖者之無謂犧牲：噫：是烏可耶：夫國家不患人民之熱中英雄與領袖也：而患在熱中英雄與領袖之徒：羣以政治舞臺爲其唯一目的：而不肯致其才智於科學或實業之途：於是日事相殘：國計民生：於焉日蹙：國家將陷於萬刼不復之地：此英儒孋素所以有「占有慾不必有而創造慾不可無」之論也：彼歐美之科學家與實業家：儘多受人崇拜：且皆留名史册：舉世景仰：嚱：我國之英雄與領袖乎：何圖此而不圖彼耶：

談瀛錄

世界小事記

▲歐洲大戰時：英國海軍部曾製有一種特大的救命圈：每圈可供給五拾人：現在泰晤士河中的浴者：都利用這樣的大救命圈：以作水嬉

▲英國白克斯頓監獄中：有壹部舊式的大囚車：先前專作運送囚人之用：現今廢物利用：放在泰晤士河流域中：供給遊人居住：

風雅壇

反登高吟

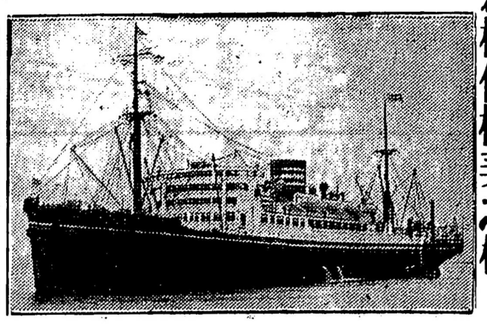
清癯

國難聲中：猶有作風雅集：而賦登高之興者：因吟此以箴之：

何物桓景反避災　登高陟險太忽忙
安知鷄犬未潛藏　謂迷信最欺人　無意無識真杳茫
即看東鄰肆暴虐　遼天鋒鏑放光鋩
何能相敵神權强　一雪奇恥在康莊
文字紀載殊渺茫　大家努力能自衛
東籬菊綻黃花黃　百仞之臺平地起
寒香四溢沁人鼻　不在五嶽向朝陽
風吹朶朶吐芬芳　只要一心和一德
昔有澗明處其間　煌煌標語貼高牆
酌酒沉醉未能忘　在乎民衆連自覺
往往風雨滿城揚　豈其體力在中央
吾賦斯篇欲飛舞　雲時盧氣又廻腸

日本郵船公司
Japan Mail NYK LINE Steamship Co.

請搭新出世三大快捷輪船榮歸祖國
橫濱停泊貳天
神戶停泊貳天
上海停泊一天
搭客上埠遊覽風景誠爲極佳極美之機



由雲埠開行日期
冰川丸　九月三號
日枝丸　十月壹號
平安丸　十月拾五號
冰川丸　拾壹月八號
日枝丸　十貳月六號
平安丸　元月七號
川冰丸　元月廿一號
定位請早免至額滿見遺

空前未有相宜廉價三艙位收銀八十貳元五毛原船到港

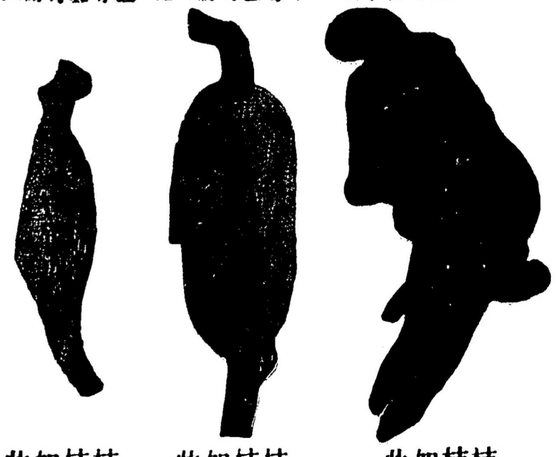
華人廚師料理福食
船行十天過太平洋
二十一天定期到港
房設位置四人一房
六人一房八人一房
傢私上等枕頭被褥
樣樣新明地位得宜
暈浪不憂空氣流通
衛生正合定位請早

B. W. Greer & Son Ltd.
602 Hastings St. W.
Vancouver B.C.
Phone Sey. 7929

圖新軒印務局

中文活動日期印
發售
圖章樣本印備面索即奉
HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B.C. Phone Daug. 5575

特別大種參每磅十元　甲等參每磅八元　乙等參每磅六元



枝枝如此　枝枝如此　枝枝如此

THE INTERNATIONAL GINSENG CO.
858 Third Ave.
New York City, N. Y., U. S. A.
萬國洋參公司執事鑒
懇照下列地址寄來……
參種大別特之元十磅
參甲等之元八磅
參乙等之元六磅
姓名
英文地址

◎花旗參大減價
本公司選擇最優的花旗參奉獻于諸君凡曾與本公司交易者對於貨物之優美價錢之相宜無不滿意也

張景憲醫生
Man Yuen Chong Co
102 Pender St. E.
Vancouver B. C.

▲正高麗參正中國水晶眼鏡平沽
◎配製經驗驗名葯品招商代理
▲新發明白濁洗射散　每罐二元
（葯力）消毒殺菌止痛止濁（包效）三日見功七日全愈
▲牛黃瀉毒丸　每盒二元
壹治花柳白濁　一治下疳橫弦　一治皮膚血毒
一治男子撞紅　壹治熱毒內蘊　一治腸胃積滯
一治風濕脚氣　一治消化不良　一治大便秘結
牛黃瀉毒丸有樣本敬送來函索取請附士担壹毛五
▲海狗腎健腎丸　每罐二元五
（葯力）生精補血強腦健腎（主治）腎虛陽痿血虧黃萎
▲五必需鹿尾固精丸每盒六元半料十元壹料九元
（五必需）……遺精必需陰虛必需血虛必需虧必需水虧必需
（此丸惟都城代理有賣）
◎介紹患白濁症購葯者
莫愁患花柳白濁之症將屆兩年百藥罔效後購張景憲醫生新發明之白濁洗射散外治兼內服牛黃瀉毒丸不滿兩星期即見功效後亦不見復發用敢爲之介紹凡患花柳白濁者不防購藥一試定知予言之不謬也
旅安且由省侵文埠羅莫愁謹白

◎服海狗腎健腎丸者之口述
㈠弟患（腎虛陽痿）起因兩年前大病過服寒涼之藥所致蒙張景憲先生贈以海狗腎健腎丸三粒即收大功
旅都朗度開平四九人張滌沾敬白
㈡弟因身子虛寒陽事不舉人生之樂趣毫無偶與張景憲先生談及蒙張先生賜以海狗腎健腎丸三粒頗見功效隨即購服兩罇而身體健全矣
旅滿地可埠台山莘村人麥聖輝頓
㈢張景憲醫生之海狗腎丸弟曾服過確有功效用敢介紹於血虛腎虛者
旅雲埠黃祥敬告

◎恭頌五必需鹿尾固精丸之功效
景憲先生鑒弟患遺精之病多年兼虛不受補近來症狀日增每星期遺精多至兩三次以故精神不寧精腎兩虛達至極点後聞梓里人說先生之五必需丸有效且補而不燥由是購服半料迄今遺精已愈且飲食增加身體比較前日壯健得多矣茲附郵局滙票六元請再付來五必需丸壹盒爲荷此頌台安
旅滿城台山人李榮謹上（來函照錄）

◎近服牛黃瀉毒丸者之情形
㈠關國瓊君患兩足癱痺牽引心腹不快有時覺心口墜痛服牛黃瀉毒丸數次心腹內部全愈足疾亦見功效
㈡黃祥君因腸胃有熱滯晚間九時服丸壹包服後歷六点鐘之久即見大便滑利翌晨起早精神爽快飲食增加
總發行處廣州市仰忠街五號張景憲藥室

◎加拿大各埠代理處
雲高華　廣裕隆　金利源　活生行
都朗度　廣恒泰　Kwong Hong Tai Co.
20 Elizabeth St. Toronto, Ont.

中華民國二十年十二月十號　星期四
本報價目本埠派到每月收銀七毛五
若欲不到者郵寄上每月收銀一圓